

# Джастин Трюдо заложил первый кирпичик завода по производству мРНК-вакцин Moderna в Лавале

СТР. 3

**Жилая & коммерческая недвижимость**  
 Ваша цель агент по недвижимости  
**Фатима Лифанова**  
 lifanovafatima@hotmail.com  
 (514) 825-8048 (514) 696-7700

**ТРЕБУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТЫ И РАЗНОРАБОЧИЕ**  
 НА ВСЕ ВИДЫ РЕМОНТНО-ОТДЕЛОЧНЫХ РАБОТ /ПОНРАСКИ, ШПАКЛЕВКА, УКЛАДКА ПЛИТКИ./  
 ЖЕЛАТЕЛЬНО С ОПЫТОМ РАБОТЫ. ДОСТОЙНАЯ ОПЛАТА /НА ЧЕК/  
**514-994-0706 / 438-476-5555**

**M**  
 GROUPE MACKAY  
**Milla Bulavinzeva**  
 Courrier immobilier Опыт работы: 20 лет  
 L9960888@gmail.com  
**(514)996-0888**

| Канадская Медиа Группа | Canadian Media Group | Le Groupe de Médias Canadien |

## ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ 11 НОЯБРЯ – 17 НОЯБРЯ 2022

514-484-2214 | 514-484-9282 | e-mail: wemontreal@gmail.com | www.wemontreal.com | e-edition.wemontreal.com/current-issue.pdf |

REAL ESTATE BROKER | COURTIER IMMOBILIER RESIDENTIEL  
**БРОКЕР ПО НЕДВИЖИМОСТИ**  
**Татьяна ГРУНСКАЯ**  
 tetianagrunska@gmail.com  
**514-699-7723**  
 1 Place du Commerce  
 Suite 100,  
 Verdun, Qc H3E 1A2  
**RE/MAX HAUTE PERFORMANCE INC. AGENCE IMMOBILIERE**

**Multi-Prêts ИПОТЕКА**  
 У Вас вопросы - у меня решения!  
 •предквалификация  
 •покупка недвижимости  
 •рефинансирование  
 •консолидация долгов  
**Наталья АРМАН**  
 Courtier hypothécaire  
 narman@multi-prets.com  
**514.402-2216**

**100% защита ваших интересов!**  
**21 CENTURY 21**  
**Лев ГОЛБЕРГ**  
 брокер по недвижимости  
**514-889-3595**

**СТРАХОВАНИЕ**  
 Экономьте со мной время и деньги!  
 •авто  
 •недвижимость  
**514-515-5133**  
**ГЕННАДИЙ КРИСТЕЛ**

**ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:**

<b>СТР. 5</b>	На борьбу с изменением климата: Квебек выделит кругленькую сумму развивающимся странам;
<b>СТР. 6</b>	Мировые СМИ – недельный обзор;
<b>СТР. 9</b>	Цикорий или чашка кофе? ;
<b>СТР. 10</b>	О. Генри: факты из жизни американского писателя;
<b>СТР. 13</b>	Премудрости русского языка;
<b>СТР. 14</b>	Новости за неделю: КАНАДА, КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ;
<b>СТР. 16</b>	Неожиданная Канада: (продолжение);
<b>СТР. 18</b>	Иммиграционные нововведения от Александры Мельниковой;
<b>СТР. 19</b>	История бренда Lansome;
<b>СТР. 26</b>	Анекдоты: Ты была в Ашане...

*И многое другое...*

**СТРАХОВАНИЕ**  
**Димка Петрова**  
 страховой брокер  
 832, Blvd. Decarie suite 104  
 H4L 3L9  
**тел: 514-920-0990**  
 Не страховаться, пока не позвонили мне  
**АВТОМОБИЛИ**  
**ДОМ И ИМУЩЕСТВО**  
**ЖИЗНЬ И ЗДОРОВЬЕ**  
**MEDICARE ВИЗИТЕРОВ**  
 petrovadimka@yahoo.ca  
 fax: 514-807-4381

www.courtiersmultiplus.com  
**Владлен КОРМАКОВ**  
 Независимый страховой брокер  
 Надежная страховка и жизнь – иногда равнозначные понятия  
**СТРАХОВАНИЕ**  
 •Автомобилей  
 •Имущества • Домов  
 Ваш брокер – наилучший источник информации и ваша лучшая страховка  
 • Tel : (514) 453-8484 •  
 k.vladlen@gmail.com

**Виктория ЛИХАЧЕВА**  
**СТРАХОВОЙ БРОКЕР**  
 (КОММЕРЧЕСКИЕ И ЧАСТНЫЕ СТРАХОВКИ)  
 victoria.phenix514@gmail.com  
**514-706-1986**

**21 CENTURY 21**  
**ИРИНА ГОСТРАЯ**  
 Брокер по недвижимости  
 (Real Estate Broker)  
**irgostr@gmail.com**  
**438-492-5599**

**Жилая & коммерческая недвижимость**

агент по недвижимости

**Фатима  
Лифанова**

lifanovatatima@hotmail.com

Courtier immobilier agréé  
Franchisé indépendant et autonome  
de Re/Max Quebec inc.**Ваша цель**  
RE/MAX? **МАХ** или нет?**(514) 825-8048 (514) 696-7700****COUNT.4.LESS****Алина Осинцева**

alina.osintseva@count4less.com

- Безбумажная бухгалтерия и делопроизводство
- Зарплата и Кадры
- Налоговое планирование и налоговые консультации в США и Канаде
- Услуги виртуального Финансового Директора
- Внедрение программного обеспечения и обучение персонала
- Консультации по ведению и оптимизации бизнеса



www.count4less.com +1-514-659-LESS (5377)

**НЕ ИЩИТЕ БОЛЬШЕ – ВЫ НАШЛИ!****ВАШЕ АГЕНСТВО AVIA VOYAGES!****ХВАТИТ МЕЧТАТЬ – ПОРА ОТДЫХАТЬ!****ГАРАНТИРУЕМ МИНИМАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ! ДЕЛАЕМ СКИДКИ! ДАРИМ ПОДАРКИ!**

- ▲ Авиабилеты. ▲ Горящие путевки.
- ▲ Туры на любой вкус. ▲ Круизы. ▲ Визы в Россию.
- ▲ Страховки для вас и ваших родных.
- ▲ Организация свадеб и свадебных путешествий в тёплых странах.

**(514) 284-4400**

410 RUE ST-NICOLAS, SUITE 245, MONTREAL, H2Y2P5

AGENCE@AVIAVOYAGES.CA | WWW.AVIAVOYAGES.CA |

Вили  
добавочный 2Мара  
добавочный 3Ирина  
добавочный 1Света  
добавочный 4Ольга  
добавочный 5**СТРАХОВАНИЕ****Олеся Нистор**

- Украинцев, прибывающих в Канаду • Туристов-канадцев
- Родственников в гостях • Супервизы
- Иностранцев студентов • Новых прибывших
- Иностранцев граждан, работающих по трудовой визе
- Дальнотойщиков в США-Канада
- Для Вас и вашей семьи медицинское и зубное страхование



vip.olesea.nistor@gmail.com

**438-402-4978**

АВТОМАСТЕРСКАЯ

393B Norman  
Lachine, QC H8R 1A3

COMPLETE AUTO REPAIR SERVICE

**514-993-5227 | 514-431-6636****Гарантия на работу и запчасти**

- Покупка и продажа всех видов недвижимости.
- Помощь в финансировании.
- 100% Защита Ваших интересов.

**Людмила  
Озимек**Коммерческая  
и жилая  
недвижимость

lioudmilaozimek@gmail.com

**ROYAL LEPAGE****VILLAGE**Agence immobilière  
Franchise, indépendante  
et autonomeReal estate agency  
Independently Owned  
and Operated**514.927.9651**



# kartina.tv

Не пропусти футбол.

## Смотри и болей на kartina.tv!



### 280+ каналов

из стран СНГ и Израиля

### Архив передач

14 дней

### Видеотека

80 000 фильмов

### Мультирум

одновременный просмотр на трех устройствах



[KartinaCanada.com](http://KartinaCanada.com) | (438) 289-7786

5136 Boulevard Décarie, Montréal  
Шоурум рядом с рестораном Le Georgia

# CLINIQUE CORPS IDÉAL

## IDEAL BODY CLINIC

Clinique Médico-Esthétique | Medico-Aesthetics Clinic

### Осенние скидки!

#### ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ ТЕЛА:

##### Липомассаж:

- 5 процедур за \$350;
- 10 процедур за \$650;

##### Липолазер:

- 5 процедур за \$350;

##### Процедура Slimwave:

- 5 процедур за \$325;

##### Emsculpt Neo + Coolsculpting

- Coolsculpting и Emsculpt Neo: \$1000.

#### ПРОЦЕДУРЫ ДЛЯ ЛИЦА:

- 2 микродермабразии +2 IPL за \$500;
- 2 микродермабразии + 1 химический пилинг + 2 IPL за \$550;

##### Микролазерный пилинг

- 1 процедура за \$250;
- 4 процедуры за \$800;
- 4 процедуры фракционным лазером за \$600;
- 1 абляционная лазерная процедура с Fotona \$450;

##### Фотона 4D

- 1 процедура за \$450;
- 3 процедуры по \$1200;

##### Химический пилинг Биоскин

- 1 процедура за \$250;
- 4 процедуры за \$800;

##### Джет Пил (Jet Peel)

- 1 процедура за \$250;
- 3 процедуры за \$600;

##### Суперфрекатор (Superfrecator)

Скидка 50% от обычных цен – позвоните нам, чтобы узнать эти цены!

##### Процедура Scarlet RF

##### Область глаз

- 1 процедура за \$499 / 3 за \$1499;

##### Всё лицо

- 1 процедура за \$899 / 3 за \$2400;

##### Лицо и шея

- 1 процедура за \$1199;

##### Удаление татуировок и пигментаций

- Мелазма, пигментация и омоложение кожи:

- 4 процедуры за \$900;

##### Удаление татуировок:

- Купите 4 за \$800 со скидкой и получите 1 бесплатно

##### СУПЕР АКЦИЯ:

\$2500 за удаление татуировки очень большого размера, количество процедур не ограничено!

##### Enlighten Ablatif Laser

- 1 процедура за \$450;
- 2 процедуры за \$800;

#### ИНЪЕКЦИИ:

- 30 единиц ботокса за 240\$
- Гиалуроновая кислота от \$289 (0,5мл)
- Гиалуроновая кислота (2 мл) за \$900;
- 20 единиц ботокса и 1 мл гиалуроновой кислоты всего за \$550;
- Vampire Facial-PRP (Platelet Rich Plasma) за \$600;

#### PDO Threads

- Подтяжка лица и тела нитями за \$650;
- Подтяжка лица за \$950;

#### 3 Micro Needling за \$850;

Экзосома - за дополнительную плату в размере \$150 в сочетании с микроукалыванием.

#### РЕЛАКСАЦИЯ

- 4 лечебных массажа и 4 инфракрасные сауны всего за \$380;
- 1 инфракрасная сауна с пилингом и скрабом для тела за \$90 + дополнительный лечебный массаж за \$80;



Только сертифицированные специалисты | Только разрешенные Минздравом Канады препараты



ПОДТЯЖКА ЛИЦА  
ГУАЛУРОНОВАЯ КИСЛОТА



ПРИНИМАЮТСЯ СТРАХОВКИ [idealbodyclinic.com](http://idealbodyclinic.com) 514.998.0998, 514.558.1571

пн.-пт. 8:00-21:00  
сб. 8:00-18:00

Прогноз погоды. МОНРЕАЛЬ. 11 НОЯБРЯ – 17 НОЯБРЯ 2022Г.

Пт 11	Сб 12	Вс 13	Пн 14	Вт 15	Ср 16	Чт 17
+15	+14	+7	+4	+2	+2	+2
+9	+9	0	-1	-1	-1	-1
Максимальная скорость ветра, м/с						
12	10	10	11	4	5	5

Церковь Святая Троица  
объединилась с Евангельской  
Пятидесятнической Церковью и  
сменила адрес и свое название

**ЕВАНГЕЛЬСКАЯ  
ПЯТИДЕСЯТНИЧЕСКАЯ  
ЦЕРКОВЬ**  
(EVANGELICAL PENTECOSTAL CHURCH)

СЛУЖЕНИЯ:  
ВОСКРЕСЕНЬЕ - 11:00, СРЕДА - 19:00.  
5116 RUE SAINT-URBAIN,  
MONTRÉAL, QC H2T 2W5  
Т. 514 6794551  
ПАСТОР Вячеслав Седельников  
Мы рады встрече с вами!

# О ЧЕМ ПИШУТ.



## На борьбу с изменением климата: Квебек выделит кругленькую сумму развивающимся странам



Квебек готовится объявить о финансовом пожертвовании наиболее уязвимым странам, чтобы помочь им бороться с климатическим кризисом и адаптироваться к нему. Об этом перед отъездом в Египет объявил министр окружающей среды Квебека Бенуа Шаретт. Там состоится конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата COP2.

Министр пока не уточнил деталей вклада, но отметил, что правительство возьмет на себя "значительные обязательства по обеспечению климатической справедливости".

"Это проблема, которая приобретает все большее значение, поэтому Квебек внесет свой вклад. Что касается сумм и целей этих обязательств, я должен попросить вас проявить терпение еще несколько дней, – сказал министр. – Очевидно, что мы слышим этот сигнал из нескольких южных стран, которые говорят, что они непосредственно испытывают последствия изменения климата".

В то же время глава Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) заявил в среду, что многие бедные страны из всех сил пытаются собрать средства для борь-

бы с изменением климата из-за своего тяжелого долгового бремени. Ахим Штайнер добавил, что по оценкам его агентства 54 страны мира в настоящее время сталкиваются с потенциальным "долговым кризисом".

Глава программы сказал, что одно из предложений, обсуждаемых на климатическом саммите ООН, состоит в том, чтобы списать часть долга стран, если они возьмут на себя обязательство инвестировать в проекты экологически чистой энергии и адаптироваться к глобальному потеплению.

По недавней оценке деньги, необходимые для борьбы с изменением климата, составляют от 1 до 2 триллионов долларов США в год, что составляет небольшую часть от общего мирового богатства в 430 триллионов долларов США.

**CENTRE DENTAIRE**

DEPUIS 2002  
SINCE 2002

ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ

**Принимаются все виды страховок и Welfaire**

**Dr. Igor Nemirovski, DDS**  
**Dr. Iura Nemirovski, DDS**

НОВЫЙ АДРЕС: Vendome

5025 rue Sherbrooke O, suite 230, Montreal, QC, H4A1S9

**CDENTAIREW@YAHOO.CA**    **514-733-6161**

| 514-484-2214 | 514-484-9282 | wemontreal@gmail.com

# О ЧЕМ ПИШУТ.

## МИРОВЫЕ СМИ - НЕДЕЛЬНЫЙ ОБЗОР



ЧИТАЙТЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ НОВОСТИ «МИР - КАНАДА - КВЕБЕК» НА САЙТЕ: [WWW.WEMONTREAL.COM](http://WWW.WEMONTREAL.COM) И В РАССЫЛКЕ «ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ»

1

10/11/2022



### Зеленский о выводе войск РФ из Херсона: «Враг не дарит нам подарки»

Решение России об отводе войск из Херсона, единственного захваченного ими областного центра за время войны, Владимир Зеленский призвал воспринимать со сдержанными эмоциями.

Украинский президент отметил, что «никто ниоткуда просто так не идет, если не чувствует силы».

2

10/11/2022



### ISW о стратегических успехах Украины под Херсоном

Битва за Херсон не окончена, но российские силы вступили в новую фазу войны – приоритет теперь отдается организованному отводу войск на левый берег Днепра и замедлению продвижения ВСУ вместо попыток полностью остановить украинское контрнаступление. С такой оценкой выступили эксперты американского Института изучения войны (ISW).

3

10/11/2022



### Рейс MH17: неделя до оглашения приговора

17 ноября окружной суд Гааги вынесет вердикт по делу о сбитом в Донбассе «Боинге» «Малазийских авиалиний», выполнявшем рейс MH17.

17 июля 2014 года эта катастрофа унесла жизни 298 человек. Две трети пассажиров были гражданами Нидерландов.

4

10/11/2022



### «Судьба Сената США в руках жителей Джорджии»

Судьба Сената в руках жителей Джорджии – так заявляют политологи в преддверии новой кампании. В этом штате на декабрь назначен второй тур промежуточных выборов в верхнюю палату Конгресса США, поскольку в первом туре победителя выявить не удалось.

5

10/11/2022



### Латвия сносит советские памятники, русскоязычная община против

Для одних они - сгустки политической пропаганды, для других - место исторической памяти. В Латвии проблема мемориалов советской эпохи вызывает горячие споры. Они не окончились с недавним принятием закона, который санкционирует снос памятников, воспевающих советское правление.

6

10/11/2022



### Развертывание 5G в Европе

Как 5G изменит Европу? В обсуждении будущего 5G приняли участие Алекс Синклер из GSMA, Филип Сонг из Huawei и Лоран Лебушер из Orange.

7

10/11/2022



### Катар: все, о стране, принимающей ЧМ-2022

Тень претензий и критики нависла над ЧМ-2022 по футболу в Катаре практически с первого дня. Сначала подозрения вызывало само проведение кубка мира в знойной пустыне, а вскоре начали распространяться обвинения в коррупции вокруг заявки Катара.



ХОТИТЕ ЗНАТЬ ПОСЛЕДНИЕ НОВОСТИ МИРА, МОНРЕАЛЯ, КВЕБЕКА?

[wemontreal.com](http://wemontreal.com)

NEWS ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ!



# ЛЕТАЙТЕ С ЛУЧШИМИ



ЛУЧШАЯ  
АВИАКОМПАНИЯ  
В ЕВРОПЕ



ЛУЧШЕЕ ПИТАНИЕ  
В БИЗНЕС-КЛАССЕ  
В МИРЕ



ЛУЧШАЯ  
АВИАКОМПАНИЯ  
В ЮЖНОЙ ЕВРОПЕ

Благодарим за признание нас «Лучшей авиакомпанией» в трех категориях рейтинга агентства Skytrax, основанного на отзывах пассажиров.



TURKISH AIRLINES

# СЕРВИС от Канадской Медиа Группы



ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ПРОДВИЖЕНИЕ  
И РАСКРУТКА ВАШЕГО БИЗНЕСА  
В СОЦСЕТЯХ!

**514-909-6446**



ДОВЕРЬТЕ ПРОДВИЖЕНИЕ ВАШЕГО БИЗНЕСА  
ПРОФЕССИОНАЛАМ!

# Цикорий или чашка кофе?



С какого напитка начать свой день, что выпить после обеда, чем побаловать себя в течение дня или перед сном, за просмотром любимого сериала? Кофе или Цикорий?

У каждого из этих популярных напитков есть свои особенности.

Встречают утро с чашкой кофе. Но сегодня многие диетологи предлагают в качестве альтернативы кофе – цикорий.

У этого напитка насыщенный горьковатый вкус, он тоже даёт бодрящий эффект, но не содержит при этом кофеина.

В отличие от кофе, умеренно употребляя цикорий, можно снизить проявления стресса, защитить печень, почки, поджелудочную железу и даже предотвратить диабет, выводит шлаки из организма, очищает кровь и лимфу, нормализует обмен веществ. Таким образом, цикорий приносит пользу человеку, в то время как кофе может стать причиной кофеиновой зависимости.

Кофеин вызывает обезвоживание организма. Если вы постоянно пьете кофе, не забудьте увеличить свою норму потребления воды.

С одной стороны, кофе помогает взбодриться, улучшает концентрацию, оказывает положительное влияние на метаболизм и снижает риск сердечно-сосудистых заболеваний.

Но с другой стороны кофе имеет побочные эффекты. У человека, который выпил слишком много кофе, учащается пульс, повышается кровяное давление, отмечаются серьезные проблемы с засыпанием.

Кофе не рекомендуется пить тем, у кого есть проблемы с пищеварительной системой, особенно на голодный желудок.

При отсутствии медицинских противопоказаний кофе пить можно, но в разумных количествах. Нормой считается 1-2 чашки в день.

Аромат цикория отдаленно похож на кофейный, особенно у гранулированных сортов. Внешне цикорий и кофе, особенно когда напиток уже готов, различить практически невозможно.

## Что необычного в составе цикория?

- Инулин
- Витамины А, В1, В2, В3 (РР), В5, В6, В9, С,
- Минеральные вещества: калий, кальций, магний, натрий, фосфор, железо, медь, селен, цинк, марганец.

Инулин: полисахарид, который хорошо растворяется в горячей воде. Способствует снижению уровня сахара в крови, улучшению обмена веществ и пищеварения.

Одно из самых удивительных свойств цикория – помогать организму взрослого человека усваивать кальций из молока. Вкусная парочка «цикорий + молоко» обогащает организм кальцием!



В отличие от кофе, цикорий успокаивает и его можно и нужно пить на ночь, чтобы было легче заснуть. Цикорий расслабляет нервную систему.

Клинические исследования – одно в Университете Абердина, второе из Бельгии и Германии – демонстрируют, что инулин в рационе помогает увеличить концентрацию определенных полезных бактерий в кишечнике.

Также цикорий для пищеварения полезен уменьшением частоты запоров, поэтому может быть назначен людям с плохой перистальтикой кишечника.

Но вот антибиотикам цикорий не пара, с ним лекарственные препараты работают хуже.

Кроме того, напиток не показан астматикам, у них он может вызвать усиление кашля, страдающим аллергией на витамин С, да и вообще аллергикам следует очень осторожно относиться к этому растению, начинать употребление с малых доз и следить за реакцией организма.

Стоит ли попробовать цикорий вместо кофе?

Безусловно, у напитка из цикория много полезных свойств. Он может стать хорошей заменой кофе, особенно если вы планируете по каким-то причинам отказаться от кофеина.

Если вы не готовы сразу отказаться от кофе, попробуйте переходить на цикорий плавно, смешивая эти два напитка.

## Вывод:

У каждого напитка индивидуальный вкус и аромат, они по-разному влияют на организм, разные противопоказания и показания к применению.

## Стоит запомнить простые рекомендации.

Кофе показан здоровым людям и пить его следует в первой половине дня. По некоторым данным идеальное время для него 12-14 часов, именно в этот период организму нужна подзарядка.

А вот цикорий придется к месту вечером, когда нужно уравновесить нервную систему после трудового дня. Также можно пить его днём и с сахаром.

## Сколько цикория можно пить в день?

Взрослым людям без противопоказаний можно употреблять до 60 г цикория в день. Это от трех до пяти чашек напитка в зависимости от крепости заваривания.



# О. Генри:

## ФАКТЫ ИЗ ЖИЗНИ АМЕРИКАНСКОГО ПИСАТЕЛЯ



Настоящее имя писателя – Уильям Сидни Портер. Он родился в сентябре 1862 года в Гринборо, штат Северная Каролина. Мать мальчика умерла, когда ему было 3 года. Отец будущего писателя после смерти жены много пил и почти не занимался воспитанием сына. Большую часть времени он занимался в гараже странными научными экспериментами.

Ребёнком Уильям много читал. Любовь к литературе ему привила тётка по отцу, которая заботилась о племяннике. Его любимыми историями стали восточные сказки, а также английская проза в стиле барокко.

После школы юноша работал в семейном бизнесе: его дяде принадлежала аптека. В 1881 году Уильям стал лицензированным фармацевтом. Когда на работе было нечем заняться, он рисовал прохожих, что ему хорошо удавалось.

Весной 1882-го Портер был вынужден отправиться в Техас. У него был сильный кашель, поэтому семейный врач порекомендовал Уильяму поправить здоровье в тёплых краях. Там парень поселился на одном из ранчо, где помогал пасти овец и вести хозяйство. Автор познакомился с людьми из разных стран мира, благодаря чему выучил несколько иностранных языков.

Два года молодой человек провёл в техасских прериях. Когда ему стало лучше, он уехал в Остин. Там он жил целых три года у знакомых. В это время Портер работал на фармацевтическую компанию Morley Brother, а затем трудился в Harrell Cigar Store. Тогда он впервые ради

развлечения взялся за перо. После он оставил карьеру фармацевта и пробовал себя в других профессиях. Автор был издателем, чертёжником, кассиром.

Одно время Портер трудился в банке. Работа с книгами бухгалтерского учёта была ему не особо по вкусу. Он был жутко невнимательным счетоводом, что в итоге вышло ему боком. Спустя время его обвинили в растрате. Уильям потерял работу, но работодатель не пошёл заявлять на нерадивого сотрудника в полицию. После увольнения писатель уехал в Хьюстон, где посвятил себя писательской работе.

Автор недолго наслаждался свободой. Вскоре к бывшему работодателю Портера нагрянули федеральные аудиторы. Они обнаружили недостачу. В этот раз Уильяму не удалось избежать официальных обвинений. Его отправили в тюрьму. Писатель сбежал прямо из зала суда сначала в Новый Орлеан, а затем в Гондурас. Там он познакомился с известным грабителем поездов Аль-Дженнингсом. Позже уже под именем О. Генри Уильям опубликовал книгу воспоминаний об их дружбе. Тогда же автор придумал термин «банановая республика», которым называют страны с устаревшей аграрной экономикой.

В тюрьме Портер всё-таки попал. Меньше чем через год после побега он был вынужден вернуться и добровольно сдать властям. Благодаря своим познаниям в медицине Уильям работал в больнице для заключённых. Он не провёл ни одного дня в тюремной камере, поскольку ему, как местному лекарю, дали отдельную комнату при лазарете. Из пяти лет срока писатель отсидел только три.

В застенках автор продолжал писать и умудрялся публиковаться. Чтобы никто не узнал, что

тексты присылал заключённый, Портер сначала отправлял их другу, а тот уже сам рассылал их в издания. Все произведения выходили под псевдонимом О. Генри. Почему Уильям выбрал такое имя так до конца и непонятно исследователям его творчества.

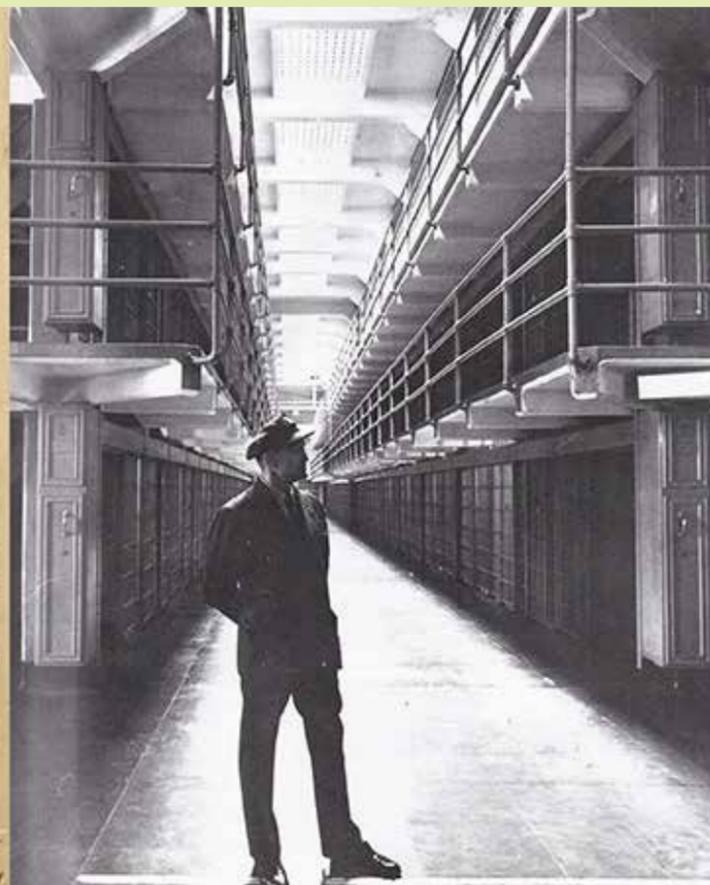
В основном автор писал рассказы и новеллы. «Короли и капуста» – единственный роман в библиографии автора, хотя и его чаще трактуют как сборник историй.

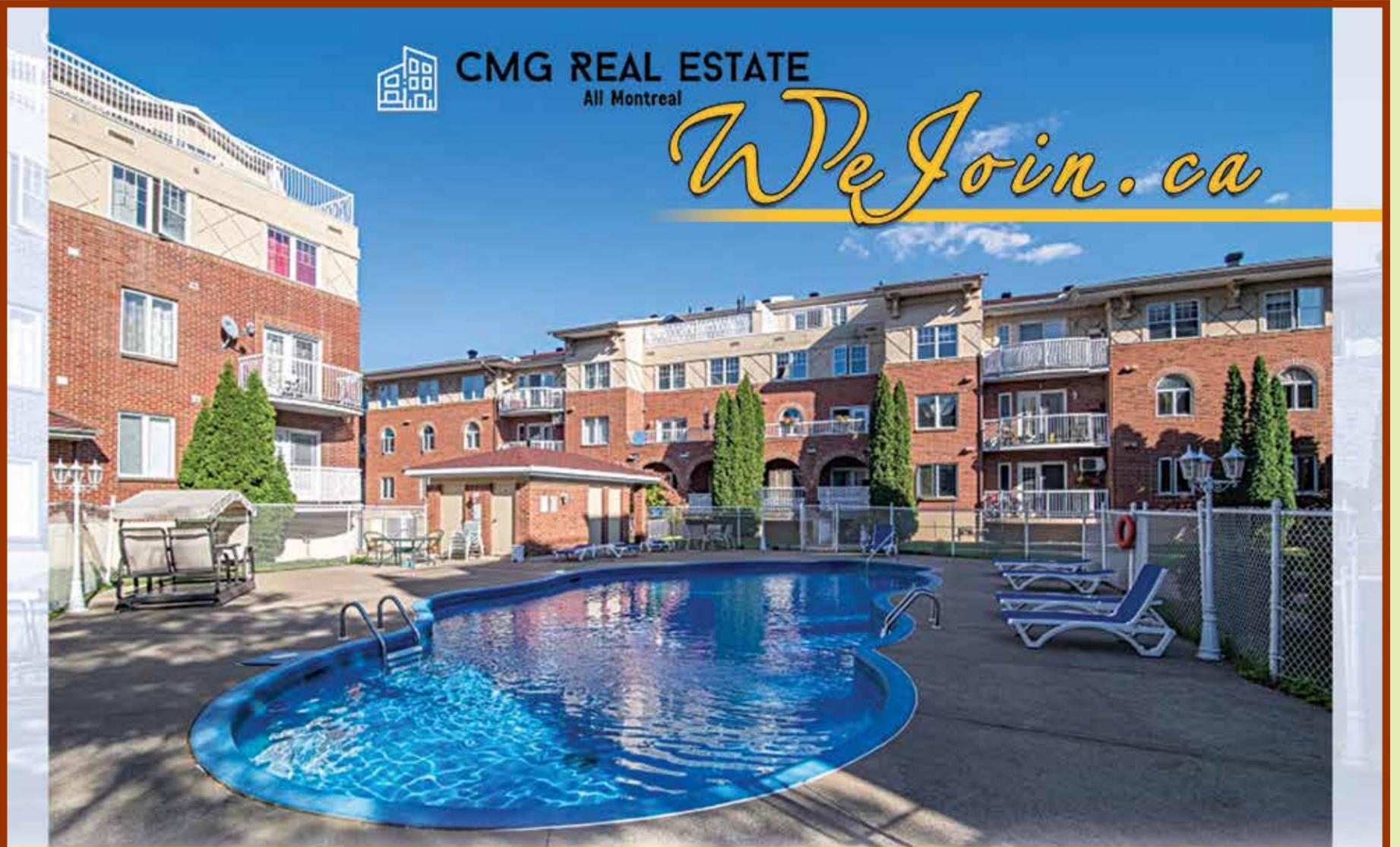
Писатель был известен своим чувством юмора. Он играл на гитаре и на мандолине. Портер пел в церковном хоре и даже был членом квартета, дававшего небольшие концерты.

Первой женой автора стала Атоль Эстес. Мать девушки была против их свадьбы, однако влюблённые всё же тайно обвенчались. У них была общая дочь Маргарет. Во время бегства мужа в Гондурас Атоль с дочерью осталась в Америке. Женщина была серьёзно больна. Портер вернулся в Штаты именно из-за ухудшения здоровья жены. Суд дал писателю отсрочку, чтобы попрощаться с ней. Она умерла через полгода после возвращения мужа.

Второй супругой О. Генри стала Сара (Салли) Линдси Коулман, в которую он влюбился ещё в школе. Они поженились в 1907-ом. Салли тоже посвятила жизнь писательству. Она придумала вымышленную версию её с Уильямом переписки, описав в новелле «Ветер судьбы». В 1909 году Коулман ушла от мужа.

Писатель, как и его отец, много пил. С каждым годом проблема только усугублялась, что сильно сказалось на его здоровье. Под конец жизни О. Генри практически перестал писать. Он умер в июне 1910 года из-за цирроза печени и диабета.





CMG REAL ESTATE  
All Montreal

*WeJoin.ca*

Новый сайт для тех кто продаёт и покупает.  
Найди своего брокера – он найдёт вам дом мечты.



**ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ!**  
**[www.all.wemontreal.com](http://www.all.wemontreal.com)**



**БИЗНЕС-КАТАЛОГ**  
**all MONTREAL**

**ВСЕ БИЗНЕСЫ МОНРЕАЛЯ В ЭЛЕКТРОННОМ БИЗНЕС-КАТАЛОГЕ**

A L L . W E M O N T R E A L . C O M



# ВАННЫЕ КОМНАТЫ И КУХНИ



## НА ЛЮБОЙ ВКУС!

### А ТАК ЖЕ ДЕРЕВЯННЫЕ ПОЛЫ, ГИПРОК, ЛАНДШАФТНЫЕ РАБОТЫ И МНОГОЕ ДРУГОЕ

# 438-402-6919

# ПРЕМУДРОСТИ РУССКОГО ЯЗЫКА

Автор рубрики: **Виктория Христова**

## ДРЕВО ЖИЗНИ, РОДОСЛОВНОЕ ДЕРЕВО, ДЕРЕВО В САДУ, СТРУКТУРНОЕ ДЕРЕВО...



«Дерево» – это одно из первых слов, которые узнаёт ребёнок, познавая окружающий мир. И узнаёт он его в начальном значении, растения с единым древесным стволом, развитыми корнями и ветвистой кроной. Затем добавляется значение материала, из которого производится мебель и другие вещи, фактура, как вид отделки вещей под дерево. Уже в школе ребёнок знакомится со структурой, имеющей форму дерева, создавая, например, генеалогическое дерево своей семьи.

Откуда же появилось в русском языке слово «дерево»? Очевидно, что все слова, связанные с природой, очень древние. Своим происхождением оно восходит к праиндоевропейскому слову \*drew-o-. По сути, в древнеславянском произношение практически не изменилось. Дерево. Именно такую форму мы находим в древних книгах. В праиндоевропейском языке это слово является дериватом от \*deru-, «дуб». Родственные слова мы находим в санскрите – «dru», «дерево, древесина», «daru», «дерево, полено»; в греческом – «dry», «дуб» (вспомним греческих духов леса – дриады).

Этот праиндоевропейский корень имеет свои слова-производные не только в славянских языках. В частности, в литовском языке «derva», «сосна, дерево», в древнеирландском «daur», в валлийском «derwen» – «дуб», в готском «triu».

Современное английское слово «tree», образованное от древнеанглийского «treo, treow», также восходит к праиндоевропейскому корню.

Обращает на себя внимание тот факт, что первоначальное праиндоевропейское слово обозначало конкретную породу дерева, дуб. И при этом во многих языках оно стало употребляться в более общем значении. Учёные полагают, что это связано с важностью именно этой породы деревьев для древних индоевропейцев. Отметим, что в древний и среднеанглийский период слово «tree» обозначало и предмет, изготовленный из древесины. В частности, это была распространённая аллегория для креста, на котором был распят Иисус Христос, а также для виселицы.

### Патрон. Сколько значений этого слова вы знаете?

Словарь Ожегова указывает на то, что все значения делятся на две ветви. Он разделяет их по значениям. Первая ветвь описывает использование слова по отношению к неодушевлённым предметам., вторая – к людям. Таким образом, согласно словарным статьям, это омонимы.

Итак, «патрон» – это:

1. Пуля (или дробь) с зарядом или капсюлем, заключённые в гильзе;
2. В разных устройствах, приборах: полая трубка, цилиндр, приспособление для вставки заготовки, инструмента, детали.

Словарь Ожегова не приводит ещё два значения. Первое из них – образец для выкройки. Второе – значение, начиная с которого термин распространился на современные мелкокалиберные снаряды. Ранее этим словом называлась коробочка с заранее отмеренным, взвешенным количеством пороха, «зарядом пороха», который высыпался в зарядную камеру кремнёвого или фитильного ружья.

Если рассматривать вторую ветвь, где слово «патрон» характеризует человека, то и здесь прослеживаются различные исторические периоды употребления.

Так, в Древнем Риме это был патриций – покровитель зависящих от него вольноотпущенных и плебеев. В период XIX – начала XX вв. слово «патрон» часто употреблялось в значении «хозяин предприятия, фирмы». Так называли человека как при обращении, так и упоминая его в разговоре.

Сейчас наиболее распространённым является употребление в значении «покровитель людям, зависящим от него, ему подчинённым».



Заметим, что в обеих ветвях есть некое базовое значение. В случае неодушевлённых предметов – это некая база для основной вещи, в случае характеристики человека – это некое главенствующее, покровительствующее лицо.

С этимологической точки зрения в обоих случаях слово «патрон» имеет одно происхождение, один корень.

### Откуда же произошло слово «патрон»?

Происхождение у него латинское, от слова patronus, «покровитель, заступник». Это слово является производным pater, «отец», которое восходит к праиндоевропейскому корню pə-tēr. Учёные полагают, что начальный корень произошёл от детской печи, детского лепета. Одноколенными этому слову будут и английское father, и немецкое fater.

Удивительно, насколько некоторые слова с течением времени теряют свой первоначальный смысл, хотя бы частично. И порой, разбирая известные и знакомые с детства слова, мы открываем первоначальные их значения. И эти значения иногда могут поразить и шокировать, настолько они не вяжутся с привычным образом, денотатом этого слова.

Одним из таких слов стало слово «ребёнок». Казалось бы, что здесь может быть двойственного в восприятии? Оказывается, слово «ребёнок» является однокоренным к слову «раб».

Происходит оно от древнерусского слова робья, где множественное число – робята. При этом робь – «раб». То же значение этот корень имеет и в других языках славянской группы. В старославянском это рабь, робь, болгарском – роб, словенском – rob, чешском – rob.

Все эти слова предположительно произошли от праславянского корня \*orbъ. В числе прочих от него же произошли восточно- и западнославянское orbъ, югославское rabъ.

Однако при этом в слове «ребёнок» в корне мы встречаем фонему -e-, reb-. Это объяснимо историческими изменениями языка, в частности, ассимиляции гласных.

Исходная форма, \*orbę, родственна латинскому orbis, «осиротевший, лишенный чего-либо», греческому ὀρφανός. Отсюда и английское слово «orphan». Общий, праиндоевропейский корень \*orbho-. На санскрите arbhaḥ – «слабый, ребёнок». Если внимательно посмотреть на санскритский корень, становится очевидным, что немецкое слово Arbeit имеет то же происхождение.

Итак, получается, что изначально слово имело значение «сирота», которое трансформировалось в «раб». Почему так произошло? Оказывается, изначально сироты выполняли наиболее тяжёлую работу по дому, что и послужило поводом для расширения значения.

Таким образом, изначально в слове «ребёнок» заложены понятия рабства и сиротства, которые были утрачены со временем, с развитием общества и установлением новых социальных отношений.

# НОВОСТИ ЗА НЕДЕЛЮ

## КАНАДА, КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ



ЧИТАЙТЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ НОВОСТИ «МИР - КАНАДА - КВЕБЕК» НА САЙТЕ: WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ»

### 11 НОЯБРЯ В КАНАДЕ ОТМЕЧАЕТСЯ ТОРЖЕСТВЕННАЯ И ПЕЧАЛЬНАЯ ДАТА – ДЕНЬ ПАМЯТИ СОЛДАТ, ПАВШИХ ВО ВСЕХ ВОЙНАХ, В КОТОРЫХ УЧАСТВОВАЛА КАНАДА

11 ноября в Канаде отмечают День Памяти. Этот день посвящён всем солдатам, павшим во всех войнах, в которых участвовали канадцы. Этот день знаменует дань уважения всем ветеранам и всем военнослужащим. Отмечается День Памяти и в других странах. В этот день в 1918 году завершилась Первая мировая война (было объявлено окончательное перемирие, положившее конец боевым действиям).

В этот день многие носят на груди кружочек – маковый цветочек.

Почему выбран именно цветок мака? Потому что в 1915 году канадский военврач МакКре (John McCrae) в очередной раз оказывал помощь раненым на поле, усеянном алыми маками. И в тот же день, присев на подножку санитарного автомобиля, он написал поэму – “На полях Фландрии”, в честь своего друга, павшего на том поле во время сражения на Ипре. И в честь всех погибших. Сам МакКре тоже войну не пережил – он погиб в январе 1918 года. А его стихотворение стала символическим.

Канадцы стали носить на груди изображения маковых цветов уже с начала двадцатых годов. Ветераны раздают эти матерчатые знаки, а люди дают в ответ столько денег, сколько могут. Вот уже десятки лет страна в эти дни в цветах мака... И в этот день вот уже почти столет всюду звучат слова: Мы никогда не забудем! (Lest we forget по английски и N’oublions jamais по французски). Стихотворение на английском языке и перевод на французский язык можно посмотреть на [нашем сайте](#).

### ДЖАСТИН ТРЮДО ВЫСТУПИТ В ШОУ ТРАНСВЕСТИТОВ



Премьер-министр Канады Джасти́н Трюдо появится в новом сезоне канадского реалити-шоу о трансвеститах «Королевские гонки Канады», сообщается на странице телепередачи в социальных сетях. Отмечается, что канадский

премьер станет первым мировым лидером, появившимся во франшизе «гонок».

«Мы творим историю! Это большая честь для нас поприветствовать премьер-министра Канады Джастина Трюдо, ставшего первым мировым лидером, появившимся во франшизе „Королевских гонок Канады“, – говорится в сообщении.

Прежде самыми высокопоставленными лицами во франшизе, кои были приглашены в жюри американской версии шоу, считались спикер Палаты представителей Конгресса США Нэнси Пелоси и конгрессвумен Александрия Окасио-Кортес.

«Королевские гонки Канады» – адаптация

американского реалити-шоу о трансвеститах «Королевские гонки Ру Пола», выходящего в США с 2009 года. В Стране кленового листа пилотный выпуск шоу появился два года назад.

В реалити-шоу трансвеститы соревнуются за приз размером 100 тысяч долларов. Кроме того, победитель получит годовое проживание в отеле Hilton и звание «Первой канадской драг-суперзвезды».

Республиканская партия США ранее уличила Белый дом в финансировании шоу трансвеститов на сумму 20 тысяч долларов. Администрация президента США якобы инвестировала в программу, выпускаемую в Эквадоре.

### ВОСЕМЬ ТОВАРОВ, ОТЗЫВАЕМЫХ С РЫНКА В КАНАДЕ

Восемь продуктов (товаров), которые государство отзывает с рынка. За них можно получить компенсацию.

Товары, которые отзываются с рынка по разным причинам, связанным с опасностями для здоровья потребителей.

Канада отзывает с рынка восемь продуктов (товаров), которые продавались в магазинах Квебека или же были доступны для квебекских покупателей онлайн. К сожалению для покупателей, чтобы вернуть деньги за покупку необходимо предъявить чек. Если в случае с одеждой найти чек не так уж сложно, как и доказать факт покупки через Амазон, то мало кто сохраняет чеки на десятка два продуктов, купленных, скажем, в Костко. Можно утешиться тем, что расходы на эти продукты вряд ли были велики.

#### Список отзываемых продуктов:

**Соус Umami Everyday Sauce Seed Ranch**, упаковка 148 мл (в составе оливки, каперсы, грибы). Причина отзыва с полка: В соусе содержится соя, о чём на этикетке его не упомянуто.

Соус не продаётся в квебекских магазинах, но доступен онлайн и в магазинах вегетарианских продуктов в Онтарио.

**Ночнушки для девочек марки Ecouaer**. Размеры – от ночных рубашечек для детей 4 лет до подростков примерно 14 лет возраста. Причина отзыва: Несоответствие гостам в отношении пожароопасности ночной одежды для детей. Одежда слишком просторная, дети могут легко задеть плиту, свечу, калорифер, после чего рубашка может вспыхнуть.

**Салами Genoa Salami de Gènes** марки Carrola. Но только те, на упаковке которых указано “лучше употребить” до 3,4 и 9 января. Причина: Наличие молока и пшеницы, что не указано на этикетке. Эти колбасы вредны для диабетиков, для лиц с лактопереносимостью и с другими болезнями, связанными с потреблением глютена (если тот для организма вреден).

**Минивыключатель фирмы Electrimart**. На ряде выключателей установлен неправильный тип шнура (кабеля), к тому же неверно описан

способ подключения его. На фото ниже (после текста статьи), этот выключатель.

**Надувная доска для серфинга марки Body Glove**. Причина: некачественный клей, что может привести к сдуванию доски во время плавания. На фото ниже (после текста статьи) доска показана.

**Батареи для курения электронных сигарет марки VoxHot Glow Sticks**, номера MLL002 и MLL009. Причина отзыва: повышенный риск перегрева при зарядке батареи.

**Чистящее средство Pine-Sol** разных видов и объёмов. Причина: эти товары, произведённые в период с января 2021 года по сентябрь 2022 могут содержать вредные бактерии (См. фото).

**Шампуни марок Bed Head TIGI, Dove, Tresemmé** разных видов и объёмов. Список отзываемых шампуней (см.фото): Mini shampooing sec Bed Head Dirty Secret 2.1 oz/58g, 100mL

Весь перечень [здесь](#).

# НОВОСТИ ЗА НЕДЕЛЮ

## КАНАДА, КВЕБЕК, МОНРЕАЛЬ



ЧИТАЙТЕ ЕЖЕДНЕВНЫЕ НОВОСТИ МИР - КАНАДА - КВЕБЕК НА САЙТЕ: WWW.WEMONTREAL.COM И В РАССЫЛКЕ «МОНРЕАЛЬСКАЯ: ЗАПАД-ВОСТОК»

### ЛЕГО ОБВИНЯЕТ ТРЮДО В НЕДОСТАТОЧНОМ ФИНАНСИРОВАНИИ МЕДИЦИНЫ ПРОВИНЦИИ

Премьер-министр Квебека Франсуа Лего обвиняет Оттаву после неудачной встречи федералов и провинциальных министров здравоохранения, которая завершилась во вторник в Ванкувере.

Федеральное правительство отказалось увеличить свою долю финансирования системы здравоохранения. Этот вопрос является яблоком раздора между провинциями на протяжении как минимум двух десятилетий.

Уже в среду Лего поспешил заявить, что премьер-министр Джастин Трюдо не понимает потребностей провинций. Официальный Квебек недоволен, что

федералы берут на себя только 22% расходов на здравоохранение в стране по сравнению с 78%, которые несут провинции.

«Мистер Трюдо думает, что он лучше, чем Кристиан Дюбе, решает, как потратить деньги», – отметил Лего перед.

В то же время министр здравоохранения Британской Колумбии Адриан Дикс назвал окончание встречи «разочаровывающим». Он объяснил, что министры провинций и территорий единодушно требуют увеличения федерального финансирования здравоохранения с 22% до 35%.

### ПРОБЛЕМА ДОРОГИ РОКСХЭМ – ОСНОВНОГО ПУТИ ПРИТОКА НЕЛЕГАЛОВ В КВЕБЕК



В 2022 году по дороге Роксхэм из США в Канаду (в Квебек, в данном случае) перешли около 40 тысяч нелегалов, то есть лиц, которые пытаются получить статус беженца, затем постоянного жителя Канады, а затем гражданство. Таким образом, уже установлен рекорд по числу перебравшихся через границу нелегалов, хотя до конца года ещё почти два месяца. Предыдущий рекорд был установлен в 2017 году, когда за весь год с заявлением о статусе беженства обратились примерно 22 тысячи человек.

Учтём, что дорога Роксхэм не единственный путь, но по ней в Квебек попадает больше половины лиц, претендующих на беженский статус.

Ни пограничные службы, ни социальные не справляются с притоком желающих поселиться в Канаде и выбравших этот путь. Принимать каждый день от 100 до 150 человек, предоставляя им еду, медпомощь, жильё становится всё сложнее. Все эти лица добрались правдами и неправдами (точнее, «неправдами») до США, где им было отказано в праве на поселение по разным причинам (одних не сочли беженцами, так как в их родной стране ситуация не считается аномальной, другие совершили незначительные правонарушения, которые не приводят к тюремному сроку, но служат основанием для отказа в статусе, третьи просто сочли, что США – не более, чем транзитный путь для достижения Канады). Как эти лица попадают в США? Многие вплавь – лодках и плотках (из Кубы или Гаити, как правило), другие переходят границу с Мексикой, третьи (таких меньшинство) въезжают в США легально, но тут же отправляются в Канаду (или же отправляются, когда по тем или иным причинам теряют возможность остаться в США на законных основаниях).

Из общего числа, примерно 95% нелегалов остаются в Монреале. Процесс получения разрешения на работу для этих лиц затруднён и длится несколько месяцев, в лучшем случае. Чаще – год и больше (пару лет назад процесс занимал пару месяцев, но сегодня проверки и прохождение всех бюрократических этапов длятся дольше). Таким образом, все эти люди живут за счёт помощи от государства и от общественных благотворительных организаций, которые буквально стонут под давлением десятков тысяч нуждающихся в материальной и финансовой помощи.

[Вся статья здесь.](#)

### РЕЗУЛЬТАТЫ ВЫБОРОВ НЕ ПОВЛИЯЮТ НА ОТНОШЕНИЯ КАНАДЫ И США

Результаты промежуточных выборов в Конгресс США не изменят дружественные отношения между Канадой и Соединёнными Штатами, заявил премьер-министр Канады Джастин Трюдо на пресс-конференции 8 ноября в провинции Нью-Брансуик.

Отвечая на вопрос о возможных политических изменениях в связи с вероятной победой республиканцев на промежуточных выборах Трюдо сказал: «в прошлом мы работали с очень разными [американскими] администрациями. Дружба и прочные отношения между Канадой и США останутся неизменными

в независимости от того, что произойдет на промежуточных выборах».

От дополнительных комментариев на тему американских выборов он отказался.

Напомним, 8 ноября проходят промежуточные выборы в Конгресс США. Судя по имеющейся социологии, демократы потеряют большинство в обеих палатах Конгресса по итогам выборов.

Также отметим, Трюдо традиционно выступает союзником американских демократов. Его отношения с бывшим президентом США Дональдом Трампом были прохладными.

### ИЛОН МАСК ПРОВЕЛ ОБСУЖДЕНИЕ О ПЕРЕВОДЕ TWITTER ПОЛНОСТЬЮ НА ПЛАТНУЮ ОСНОВУ

Обсуждалась также возможность частично платного использования сети с временным периодом бесплатного доступа. Напомним, Илон Маск приобрел Twitter в октября 2022 года. Стоимость сделки составила 44 млрд долларов. Сразу после этого глава компании уволил основное руководство социальной сети. Вскоре после этого появилась информация о введении платной верификации аккаунтов в социальной сети.

Ежедневный прирост монетизиру-

емых пользователей Twitter вырос до рекордного уровня после покупки социальной сети американским миллиардером Илоном Маском, об этом 8 ноября сообщает издание Verge. По данным Verge, ежедневное увеличение пользователей выросло на 20% в мире, и еще больше – в США. Маск также подтвердил, что число пользователей платформы достигло исторического максимума.

[Вся статья здесь.](#)



Автор рубрики  
**Виктория Христова**  
vitaromaart@gmail.com

## МОЙ МОНРЕАЛЬ

# НЕИЗВЕСТНАЯ КАНАДА

*А мы продолжаем путешествовать по нашей такой большой и такой неизвестной стране. Интересные места – буквально повсюду, стоит лишь присмотреться! Давайте узнавать Канаду вместе!*

Продолжение, начало в №№ 1(2021)-5(2022), 7-44 (2022)

## ОТТАВА

Оттава - столица Канады. Расположена в восточной части провинции Онтарио на берегу реки Оттавы, по которой проходит граница между провинциями Онтарио и Квебек. Оттава – четвёртый по величине город страны и второй по величине город Онтарио. Вместе с расположенным с квебекской стороны реки городом Гатино и рядом других муниципалитетов Оттава входит в Национальную столичную область. Население Оттавы – 883 тысячи жителей, вместе с Гатино – 1 миллион 236 тысяч (по данным переписи населения 2011 года). Городское управление осуществляет муниципальный совет во главе с мэром. Пост мэра с 1 декабря 2010 года занимает Джим Уотсон.

Город был основан в 1820-е годы как лагерь солдат и ремесленников, строивших канал Ридо, а в 1850 году получил официальный статус города лесорубов и лесосплавщиков. До 1855 года город носил название Байтаун в честь подполковника Джона Бая, который руководил работами по постройке канала Ридо.

С 31 декабря 1857 года Оттава – столица объединённой провинции Канада, с 1867 года – столица государства Канада. В дальнейшем город развивался как транспортный и промышленный центр, а во второй половине XX века пережил масштабную перестройку, направленную на улучшение городской экологии.

Оттава располагается в юго-восточной части канадской провинции Онтарио, на её границе с провинцией Квебек, на берегах одноименной реки, а также реки Ридо и канала Ридо, в месте слияния которых с рекой Оттавой расположен городской центр. На северном берегу реки Оттавы находится город Гатино, включённый вместе с Оттавой в единую городскую агломерацию – Национальную столичную область. Оттава расположена в низменной равнинной местности, высота в районе международного аэропорта им. Макдональда – Картье составляет 114 м, а наивысшая точка города находится на высоте 166 м над уровнем моря. Ближайший горный массив – Аппалачи. Оттава, как и вся восточная часть провинции Онтарио и провинция Квебек, находится в североамериканском восточном часовом поясе, отставая от всемирного координированного времени на пять часов зимой и на четыре – летом.

Оттава, представляющая собой единую переписную область, административно разделена на 23 избирательных округа. Помимо этого, город административно разделён на почтовые регионы и полицейские округа. До 2001 года территория Оттавы составляла лишь небольшую часть от современной. В 2001 году к ней были присоединены 10 муниципальных образований: Ванье, Глостер, Голборн, Камберленд, Каната, Непин, Осгуд, Ридо, Роклифф-парк и Уэст-Карлтон.

В настоящее время деление города на исторические районы (англ. neighbourhoods) активно используется компаниями по недвижимости, однако управление в Оттаве полностью централизовано, местные советы бывших тауншипов ликвидированы и вся городская власть сосредоточена в городской администрации. Местные общинные центры (англ. community centres) – добровольные организации, обеспечивающие взаимодействие жителей районов и предоставляющие ряд социальных услуг; эти центры не являются органами власти, и жители города вправе обращаться в любой из них, а не только непосредственно по месту жительства. Количество общинных центров примерно соответствует, но не совпадает с количеством исторических районов: в Коалицию общественных центров Оттавы входит 14 таких организаций, в ведении которых находятся некоторые аспекты здравоохранения и распределения ресурсов.

Оттава входит в Национальный столичный регион Канады, расположенный частично в провинции Онтарио, а частично в Квебеке. На квебекской стороне реки Оттава в Национальный столичный регион входят бывшие города Гатино, Халл и Эйлер и два региональных совета района Оттава; все они практически одновременно с расширением правобережной Оттавы стали частями единого города Гатино. Сам объединённый город Гатино, в свою очередь, часто рассматривается (в том числе Статистическим управлением Канады) как часть городской агломерации Оттава-Гатино. Часть городской недвижимости и других объектов Оттавы и Гатино, как результат их включения в Национальную столичную область, находится не в муниципальном подчинении, а в ведении Национальной столичной комиссии, подотчётной федеральному парламенту.

Оттава расположена на стыке двух климатических регионов Онтарио – Восточных округов и Ренфру (первый в целом несколько более тёплый и существенно более влажный). Климат умеренный континентальный, с жарким летом и холодной зимой. По словам климатолога из министерства окружающей среды Канады Дэвида Филлипса, Оттава – самая снежная из мировых столиц и третья из числа самых холодных. Средняя температура января –11 °С, июля 20,3 °С. Рекордно высокая зафиксированная температура 37,8 °С (август 1944 года), рекордно низкая температура в районе международного аэропорта Оттавы –36,1 °С (февраль 1943 года); в районе министерства сельского хозяйства Канады зафиксирована температура –38,9 °С. Ежегодная норма осадков 943 мм в год, из них в виде дождя 732 мм. Средняя норма выпадения снега в год 235,7 см, наиболее снежный месяц – декабрь (в среднем 57 см снега), однако рекордный снегопад (свыше 40 см снега в день) зафиксирован в феврале 1947 года. Преобладающие ветры – южные и западные.

По данным переписи населения 2011 года Оттава занимала четвёртое место среди городов Канады по населению, уступая Торонто, Монреалю и Калгари и опережая Эдмонтон, Виннипег и Ванкувер. В провинции Онтарио Оттава – второй по численности населения город. Население Оттавы, составлявшее по данным переписи населения 1891 года 44 тыс. человек, в 2011 году приближалось к 900 тысячам (с учётом населённых пунктов, включённых в муниципальные границы в 2001 году). Население городской агломерации Оттава-Гатино в 2011 году превышало 1,2 млн человек. Средний возраст населения Оттавы составлял по данным последней переписи 39,2 года; 16,8% населения были в возрасте младше 15 лет, а 13,2% – в возрасте 65 лет и старше.



# НЕИЗВЕСТНАЯ КАНАДА

Продолжение, начало на предыдущей странице

Подготовлено Викторией Христовой

Оттава как поселение основана в 20-е гг. XIX в. До европейской колонизации территории Канады район Оттавы был местом встреч и торговли индейцев. В 1800 г. на том месте, где сливаются три реки – Ридо, Оттава и Гатино – осели первые поселенцы. Уроженец Массачусетса лесоруб Филемон Райт, его родственники и горстка друзей облюбовали это место для постоянного проживания. Они построили бревенчатые жилища, лесопилку. Отстроенную деревню нарекли Байтаун, что явилось искажением «Оттава» – названия одной из рек. На языке индейцев «Оттава» означает «Место встреч».

В 1827 г. между рекой Оттавой и озером Онтарио началось сооружение канала, кратчайшим путем соединившего Монреаль с озером Онтарио. К 1832 г. канал был закончен. Оттава к этому времени была деревянным городом, насчитывающим уже более 10 тысяч жителей. Тем не менее статус города Оттава получила только в 1854 г. Именно с этого времени она носит современное название. В середине XIX в. (в 1857 г.) Верхняя Канада (провинция Онтарио) объединилась Нижней (провинцией Квебек). Возник вопрос столице. Многие крупные канадские города боролись за право получить этот статус. В 1857 г. английская королева Виктория издала указ, по которому Оттава получила право быть столицей Канады, так как город находился на стыке двух провинций – английской и французской, соперничающих между собой. В дальнейшем, после образования доминиона Канада (1867 г.), Оттава стала его столицей.

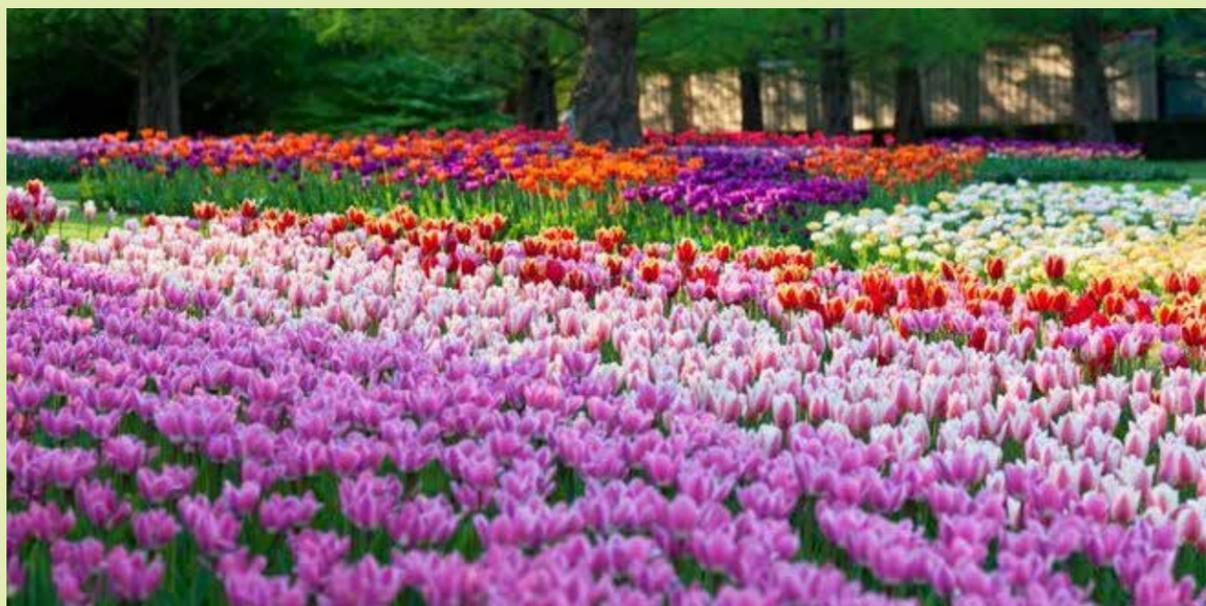
Современная Оттава считается одним из самых удобных и спокойных административных городов мира. Район столицы Канады является четвертым по величине метрополисом страны, уступающим только Торонто, Монреалю и Ванкуверу. Регион Оттавы представляет 3,1% населения Канады.

Общий уровень преступности в Оттаве достаточно низкий, а уличная безопасность строго поддерживается полицейскими патрулями.

Туристам советуется быть бдительнее в спальных районах Оттавы, на вокзалах и в общественном транспорте, а особенно – рядом с «черными» кварталами. Перемещаясь по городу, стоит при себе иметь минимальную сумму и не брать все документы. Крупные суммы денег, документы и ценные вещи безопаснее оставить в сейфе отеля.

Оттава является идеальнейшим местом для отдыха. В этом плане в первую очередь стоит отметить большое количество великолепных городских парков. Из них самым известным стал парк Гатине: зимой там можно кататься на лыжах, а летом устраивать пикники и ездить на велосипедах. Также в Оттаве на канале Ридо расположен самый длинный в мире открытый каток. А вообще, местные горожане любят спорт, поэтому во многих барах, кафе и пабах показывают прямые спортивные трансляции (хоккей, футбол, бейсбол и др.). Среди любителей ночных увеселений наибольшей популярностью пользуются пешеходная улица Sparks, где часто устраиваются флэш-мобы и район возле рынка Byward Marketc всемирно известными клубами Helsinki и Heaven, а также многочисленными барами и пабами.

Каждой весной в городе проходит красивейший праздник – Фестиваль тюльпанов. Во время его проведения во всех парках Оттавы из невероятного количества цветов создается своеобразная мозаика красоты и цвета, от которой невоз-



можно оторвать глаз. Кстати, цветы для фестиваля ежегодно посылают голландцы в благодарность за то, что во время войны Канада приютила королевскую семью Нидерландов.

## Музей валюты

Расположен в здании Банка Канады. В музее собраны артефакты, отражающие становление и развитие денежной системы страны: с момента появления первых денег и до современности. Помимо национальной валюты, в коллекциях собраны образцы древних, античных, средневековых, современных иностранных денег: жетоны, монеты, бумажные купюры. Также при музее есть огромная библиотека и проводятся интересные лекции на английском и французском языках.

## Канал Ридо

Канал соединяет столицу с городом Кингстон. Был построен в начале 30-х годов 19 века на случай войны с США. Ридо функционирует и по сей день, по нему ходят крупные суда. Зимой канал замерзает и используется как огромный каток. Летом по нему можно прогуляться на кораблике и насладиться замечательным видом на город.

## Пешеходный мост Corktown

Мост через канал Ридо. Открыт лишь в 2006 году. До этого перебраться с одной стороны канала на другую можно было только зимой по льду. Теперь он связывает Университет Оттавы с улицей Соммерсет. На мосту всегда много фотографирующихся людей. Вид с моста на город – очень красивый.

## Канадский военный музей

Посвящен истории военного дела и охватывает всю историю военных событий страны: от конфликтов между индейскими племенами до современности. В музее представлена огромная коллекция военной техники и оружия. Некоторые экспонаты посетителям разрешается взять в руки. Здесь есть как постоянные экспозиции, так и временные выставки.

## Остров Петри

Расположен на реке Оттава и находится в собственности столицы. Остров представляет собой экологический заповедник и является излюбленным местом отдыха как горожан, так и туристов. Живописный лес с чистым воздухом, редкими видами птиц, растений, которые растут только здесь, понравится вам, если вы захотите отдохнуть от шума мегаполиса.

## Башня мира

Главный символ столицы. Её изображение можно увидеть на канадских банкнотах. Башня мира построена в память о погибших в годы Первой мировой войны. Высота здания – 96 метров. С её вершины открывается красивейшая панорама Оттавы, и весь город – словно на ладони.

## Национальная галерея Канады

Это – главный художественный музей страны. Здесь собрано большое количество произведений искусства: живописи, графики, фотографии, скульптуры. Много знаковых образцов современного искусства, в том числе, например, работы Энди Уорхола. Перед зданием Национальной галереи возвышается известная на весь мир бронзовая скульптура паука.

## Музей цивилизации

В музее собрано большое количество артефактов, посвященных зарождению и становлению канадской цивилизации. Помимо стандартных экспозиций музей предлагает и мультимедийные, обеспечивающие полное погружение в быт и культуру того или иного периода канадской истории.

## Канадский музей природы

Это – музей биологии и естественной истории Канады, в котором постоянно проходят интересные выставки и представлены различные экспозиции, посвященные флоре и фауне страны. Есть театр трехмерного кино для показа научных фильмов. В музее представлены экспозиции насекомых, пауков, амфибий, птиц, млекопитающих, морских обитателей Канады. Есть специальный зал ископаемых и минералов. Если вы увлечены естественной историей, вам просто необходимо посетить этот музей.

## Шато-Лорье

Красивый 5-звездочный отель, выполненный в стиле замка. Интерьер отеля напоминает европейский королевский дворец: антикварная мебель, картины, натуральные ковры, позолоченные канделябры, роспись на потолках. В огромных залах отеля проводят светские рауты и некоторые политические мероприятия. Остановиться в отеле, конечно же, – дорогое удовольствие. Открытый в 1912 году, Шато-Лорье по сей день функционирует в статусе главного фешенебельного отеля Оттавы.

7375 Mountain Sights, Montreal, H4P 2A7

# ВЕТЕРИНАРНАЯ КЛИНИКА METROPOLITAINE

доктор  
Камель Шерради



Терапия,  
профилактика,  
хирургия,  
цифровая  
радиология,  
стоматология,  
все  
лабораторные  
анализы на  
месте.

(514) 731-9442  
vet.metropolitaine@hotmail.com

## ИСТОРИИ ПРО ЖИВОТНЫХ

### НАСТОЯЩИЙ ВЕРНЫЙ ДРУГ

Спонсор рубрики: Ветеринарная клиника METROPOLITAINE

Произошло это год назад.

Послала меня мама в магазин за хлебом. Иду я, значит, и наблюдаю такую картину: идет мальчишка, лет восьми, по другой стороне улицы, а на встречу ему — четверо пацанов, лет 15-ти.

Дальше слышу их разговор:

- Ну чё, парнишка, выворачивай карманы!
- Не приставайте ко мне, а то я друга Володю позову!
- Да зови кого хочешь, тебе всё-равно никто не поможет.

И тут на всю улицу доносится крик: « Володя-а-а-а-а-а » « Володя-а-а-а-а-а ».

Из-за угла дома ракетой вылетает здоровенный доберман и на ходу валит на землю одного из обидчиков. Пацаны ударили без оглядки.

ВОТ ЧТО ЗНАЧИТ НАСТОЯЩИЙ ВЕРНЫЙ ДРУГ!



ДЕЛОВОЙ  
**МОНРЕАЛЬ** www.wemontreal.com

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «Запад Восток» / Hebdomadaire montrealais en langue russe  
Издатель: CANADIAN MEDIA GROUP  
Выпускающий редактор: Светлана Матвиенко  
Редакция: 5120 rue Trans Island, Montreal, Quebec H3W3A1  
Почтовый адрес: 299 Brighton Drive, Montreal, QC, H9W2L9

Редакция не несёт ответственности за содержание авторских статей и рекламных материалов, а также за возможное использование авторами материалов иллюстративного и фотографического ряда без разрешения правообладателей. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов.

ЧЛЕН ВСЕМИРНОЙ АССОЦИАЦИИ РУССКОЙ ПРЕССЫ

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПАРТНЕРЫ **tass** **InoPressa**

интернет-газета: <http://e-edition.wemontreal.com> / почта: [wemontreal@gmail.com](mailto:wemontreal@gmail.com)

**ПРИ МАЛЕЙШЕМ ПОДОЗРЕНИИ НА ЗАБОЛЕВАНИЕ ВАШЕГО ПИТОМЦА**  
обращайтесь к нам **514-731-9442**  
**ветераны обслуживаются бесплатно (экзамен)**

SKI IMMIGRATION

**OLEKSANDRA  
MELNYKOVA**  
President of  
SKI Immigration Company



CA  
PIC  
AC  
CE

YOUR  
PATH FOR  
A BETTER  
FUTURE

(438) 878-7755  
(778) 676-6719

Email: [info@skiimmigration.com](mailto:info@skiimmigration.com)  
Website: [www.skiimmigration.com](http://www.skiimmigration.com)

## ИММИГРАЦИОННЫЕ НОВОВВЕДЕНИЯ ОТ АЛЕКСАНДРЫ МЕЛЬНИКОВОЙ

### УПРОЩЕННАЯ ИММИГРАЦИЯ В ОНТАРИО СО ЗНАНИЕМ ФРАНЦУЗСКОГО! И ОЧЕНЬ УПРОЩЕННАЯ ИММИГРАЦИЯ В ОНТАРИО ДЛЯ РАБОЧИХ И РЕМЕСЛЕННИКОВ!

Ко мне часто поступает вопрос, как можно повысить баллы по программе Экспресс Энтри, как можно получить ПМЖ, как быстро получить ПМЖ, обязательно ли знать языки на высоком уровне, чтобы быстро получить ПМЖ?

Итак, вы знаете французский, но не хотите жить в Квебеке? Один из вариантов для вас, подать на ПМЖ по провинциальной программе Онтарио для франкофонов. Вам нужно набрать между 460 и 480 баллов и этого уже хватит, чтобы получить приглашение на номинацию, тогда как федеральный порог приглашения на ПМЖ на данный момент почти 500 баллов. Программа подходит и для тех, кто уже в Канаде и кто находятся за ее пределами.

Отдельной категорией для франкофонов идут определенные профессии! Если вы медики или специалисты из сферы информационных технологий со знанием французского, провинция Онтарио вас заберет к себе, как только ваш балл в системе экспресс энтри достигнет всего 326 (эта выборка произошла 23 сентября)!!! Но что такое 326 баллов? Это высшее образование, опыт работы в своей стране от 3 лет и знание языка на уровне 7 (или B2). А вот возраст уже может быть далеко за сорок!!! Это прекрасная возможность для уже отточенных специалистов занять свое место под солнцем. Канадский опыт работы не обязателен.

Напоминаю, для того чтобы открыть профиль в системе экспресс энтри нужно иметь канадскую валидацию ваших дипломов и уже сданный язык (английский или французский).

А вот и еще одна феноменальная возможность получить приглашение остаться на ПМЖ в провинции Онтарио для тех, кому уже за сорок лет, они теряют много баллов из-за возраста и недостаточно хорошо дружат с языками. Если вы приобретете хотя бы год опыта работы в провинции Онтарио в профессиях категории квалифицированные рабочие или ремесленники, провинция Онтарио вас заберет из системы экспресс энтри с минимальным баллом 266 и выше! А уровень языка по этой категории нужен ТОЛЬКО 5. Вот только некоторые примеры этих профессий: плиточники, плотники, укладчики камня, укладчики крыш, электрики, сантехники, установщики окон, маляры, укладчики покрытий для полов и многие другие. Балл 266 и выше означает среднее образование, язык на уровень 5 и год опыта работы в Канаде.

Обращайтесь за консультацией и я вам с удовольствием подберу программу, которая подойдет именно Вам!

Если вам нужна консультация по иммиграции, пришлите запрос на емейл – [info@skiimmigration.com](mailto:info@skiimmigration.com).

Оставайтесь со мной, а я и дальше буду держать вас в курсе всей полезной и важной информации.

С уважением **Александра Мельникова**,  
Президент компании «SKI Immigration», “Canada from coast to coast”  
лицензированный иммиграционный консультант с опытом работы в иммиграции более 10 лет.

T: 438-878-7755, e-mail: [info@skiimmigration.com](mailto:info@skiimmigration.com)  
T: 604-841-7755 website: [www.skiimmigration.com](http://www.skiimmigration.com)

# История бренда Lancôme

Виктория Христова



Lancôme – косметический бренд, основанный в 1935 году, в настоящее время принадлежит компании L’Oreal (с 1964 года). Бренд Lancôme был основан в 1935 году Арманом Птижаном, стремившемся рассказать всему миру, что такое французский стиль и вкус.

Арман Птижан (Armand Petitjean), будущий основатель бренда Lancôme, родился 20 мая 1886г. в маленьком городке Сен-Луи-сюр-Семуз. В юности он жил с братьями в Южной Америке, где семья зарабатывала на хлеб экспортом товаров из Европы ассортимент которых был очень велик: от железнодорожных двигателей до шампанского, тканей и парфюмерии, но Арман тогда и предположить не мог, что когда-то парфюмерия станет делом его жизни, его страстью. А пока что Армана призвали в армию - начиналась Первая мировая война.

В армии Птижану дают важное задание: он должен убедить южноамериканские страны стать в этой войне союзниками Франции. И вот, в 1917 г. рядовой Птижан сопровождает послов Бразилии и Чили во время посещения ими Франции. И так очаровывает их рассказами об истории Франции, что у страны появляются новые союзники. В награду за это после войны Птижану предлагают выбрать один из двух постов: пост французского посла в Бразилии или пост министра пропаганды Франции. Но Арман решил не связываться с политикой и отказался.

Вместо этого он поступил на работу в косметическую компанию Coty, где учителем Птижана стал легендарный Франсуа Коти. Тут Арман узнал и накрепко запомнил две очень важные вещи для мира парфюмерии:

- 1) наилучшее качество композиции, безупречно элегантный флакон и разумная цена – три составляющие беспроблемного успеха;
- 2) парфюм должен улаждать не только нос,

но и глаз человека (даже если это не эксклюзивные духи, а простой крем Lancôme Hydra Zen).

Пройдет какое-то время, и Арман Птижан обязательно вспомнит об этих секретах успеха, а пока он работает в Доме Coty и успешно делает здесь карьеру: он дошел до должности директора всего Дома. У него есть и успех, и достаток, но есть и мечта – вернуть французскому парфюму былую славу, которые они потеряли, отдали США в 20-30-х гг.

И 1 февраля 1935 г. Птижан создает собственную компанию – Lancôme. Откуда взялось это слово? Птижан искал имя, которое бы легко можно было произнести на любом языке мира. И как-то ему попалось на глаза название мелкого французского замка – Lancosme. Он взял это слово, убрал букву «S», а вместо нее над «O» поставил маленький надстрочный значок.

Всего через три недели, 21 февраля 1935 г., открылась фабрика и офисы, а уже летом Птижан открывает в Париже и первый бутик компании Lancôme.

Приступив к созданию духов, Арман Птижан воспользовался бесценными советами своего первого наставника - Франсуа Коти. Для создания изящной и необычной упаковки духов Птижан приглашает на работу талантливого художника Жоржа Деломе, который до этого был его коллегой по работе в Доме Coty. Со временем Жорж Делом становится арт-директором Дома Lancôme, на этом посту он будет служить миру красоты в течение 30 лет. Его флакон в виде рыбы-луны для парфюма Cachet Bleu (1935 г.), или в виде амфоры для парфюма Marrakech (1947 г.), или флакон парфюма Magie стали сегодня настоящей редкостью и стоят на аукционах огромные деньги.

В 1935 г. в Брюсселе на Всемирной выставке Дом Lancôme представил пять парфюмов и два

одеколора во флаконах Деломе, и все они восхищали тысячи посетителей выставки. Парфюмы – это Magie, Tropiques, Kypre, Tendres Nuits и Vocages, а одеколоны - Etiquette Noire и Cachet Bleu. Кроме того, были выставлены губные помады и пудра для лица Conquete.

Через полгода после создания компании продукцию Lancôme продавали уже в 30 странах (а сейчас и на сотнях тысяч сайтов в интернете, как например крем Lancôme Hydra Zen). Более стремительного взлета новой парфюмерной компании, мир еще не видел.

А еще год спустя Арман Птижан с помощью профессора Медински и химика Пьера Велона и создал революционное средство для ухода за кожей - крем Nutrix на основе натуральной сыворотки и активных веществ, выделенных из белков и витаминов. Хотя этот крем рекламировался как ночной и восстанавливающий крем, вскоре его стали использовать как панацею, применяя для лечения аллергической сыпи, укусов насекомых, солнечных ожогов, отеков и обморожений и, наконец, просто порезов. Забавно, что министр обороны Великобритании в 50-х гг. рекомендовал этот крем как идеальное средство предохранения и даже лечения радиационных ожогов в случае ядерной войны.

В этот период Птижан создает логотип Lancôme, в котором соединились 3 элемента:

- расположенный слева цветок лотоса символизирует восточную мудрость и божественное начало;
- справа легко воспарил маленький херувим;
- в центре логотипа находится роза. Арман Птижан обожал их, будучи уверенным, что роза - символ красоты.

Позже логотип был упрощен, сначала осталась лишь роза, а потом и от нее остались только контуры. В этом виде она и поныне красуется на всей продукции от Lancôme.

В 1942 году компания открыла свою первую школу по обучению «специалистов», которые должны были показать всему миру образ французской красоты.

В 1942 г. Lancôme открывает школу, в которой девять месяцев продавщицы обучаются умению продавать. Сегодня эта школа превратилась в Международный центр обучения Lancôme, где ежегодно собираются косметологи всего мира.

В 1946 г. Арман Птижан возвращается к одному из первых ароматов - Marrakech, и поручает знаменитому Рене Лалику создать новый флакон. Новый парфюм 1950 г. получил название Magie, а флакон Лалика, напоминавший грациозную фигуру японки в кимоно, мгновенно завоевал сердца поклонниц.

В это время Птижан увлекается декоративной косметикой и идет на большой риск. В те времена в моде были стойкие помады, которые долго держались т.к. попросту высыхали на губах. А Птижан изготовил нежную, похожую на бледную розу цветом и запахом помаду Rose de

Продолжение на след. стр.

# История бренда Lancome



Виктория Христова

France, благодаря которой женские губы становились мягкими и сочными. Она надолго оставалась бестселлером.

В 1952 г. Lancome выпускает один из своих лучших парфюмов - терпкий восточный Tresor. Духи разлиты в изящный флакон ручной работы, выполненный в форме бриллианта с 75 гранями. На презентации парфюма был дан шикарный балет.

После всех своих успехов в области парфюмерии Арман решает переключиться на создание средств по уходу за лицом и телом, и в 1955 г. выпускает Ocean - первую серию средств ухода за кожей на основе водорослей и морской воды. Но парфюмерия не забыта, и в 1957 г. компания представляет два новых аромата - Fleches d'Or и Envol.

В 1961 г. Арман управление компанией переходит в руки сына, Армана Марселя, а в 1964 г. Lancome становится частью гиганта L'Oreal, и парфюм Climat (1967) знаменует новый этап в жизни фирмы, а еще через 2 года увидел свет парфюм Eau de Lancome - последний прижизненный аромат Армана Птижана. 29 сентября 1970 г. он скончался в возрасте 84 лет.

В 1975 г. выходит первая тушь для ресниц Immencils, в 2005г. - мужская линия по уходу за кожей Lancome Homme.

В наши дни Lancome - бесспорный лидер на международном рынке косметики класса люкс, который представлен на рынках 135 стран; штат компании насчитывает 20 000 консультантов по вопросам красоты, содействующих распространению образа французского совершенства. За последние три четверти века Lancome во всеулышание утверждал, что красота - это не внешность, а подлинные эмоции, пробуждающие все чувства. Задача Lancome всегда заключалась в том, чтобы подчеркнуть истинную красоту и женственность женщин в любом возрасте вне зависимости от национальности, предлагая им все самое лучшее, что изобрела косметология.

Это стремление к совершенству и уникальное понимание ухода за кожей позволили Lancome разработать такие основополагающие формулы как Nutrix, Niosome, Renergie, Absolu и Genifique.

Lancome был первопроходцем в области декоративной косметики. Lancomatique, Keracils, Definicils, Hypnose, Virtuose и oscillation, все они коренным образом изменили понимание туши. Используя последние достижения науки, компания прилагает все усилия к тому, чтобы сделать глаза женщин красивыми, как никогда раньше.

В 1935 году первая помада Lancome стала технологическим достижением. От Cle de Coquette до L'Absolu Rouge, Lancome всегда стремился к совершенству, выпуская выдающиеся текстуры, богатейшие насыщенные тона в самой элегантной и красивой упаковке. Lancome также является лидером в области основ для макияжа: от Teint Idole до Maquicake, компания всегда использовала последние технологические достижения для производства тонких, легко-находящихся текстур для создания безупречного

образа. Смелый, дерзкий, Lancome никогда не останавливал работу над новыми ритуалами красоты.

Lancome ставит для себя главную задачу - отвечать потребностям женщин во всем мире, быть в состоянии предложить им подходящий уход за кожей вне зависимости от их возраста. И все это возможно благодаря сплоченной работе 16 исследовательских центров, 3000 исследователей, специализирующихся в дерматологии, биологии, биофизике, биохимии и психологии, благодаря наличию передовых диагностических систем, партнерству с широко известными университетами, а также публикациям в самых престижных научных журналах и ежегодным исследованиям при участии 50 000 женщин по всему миру. Цель Lancome: использовать достижения науки для возвращения красоты женской коже вне зависимости от возраста.

С самого основания компании Lancome использовал последние достижения науки, чтобы подарить женщинам обворожительные ресницы. В 1987 году научно-исследовательский отдел сделал первые шаги в этом направлении, создав первую лечебную тушь «Keracils». В 1991 году была выпущена тушь «Definicils», прекрасно удлиняющая и разделяющая ресницы. После выпуска «Hypnose» в 2004 году Lancome открыл секрет уникальной формулы, содержащей полимеры PC/PA, используемые для увеличения объема, в сочетании с поверхностно-активными соединениями, способствующие росту ресниц. В 2007 году вышла в продажу выдающаяся тушь «Virtuose», содержащая гидрофобные полимеры, придающие ресницам волшебное удлинение и соблазнительный изгиб. В 2008 году Lancome создает «Oscillation Power mascara», тушь, совершившую настоящий переворот на косметическом рынке. В 2009 году в продажу выходит «Oscillation Powerbooster», первая в мире вибрирующая тушь, которая идеально подкручивает и поразительно удлиняет ваши ресницы.

Lancome - номер один на избирательном рынке декоративной косметики, всегда стремился к совершенству, выпуская выдающиеся помады с удивительными текстурами, богатых, насыщенных оттенков и в восхитительных изысканных упаковках.

Арман Птижан заложил настоящие представления о французском очаровании и изысканности, создав восхитительные помады с выразительными названиями, такие как «Versailles», «Le Chambord», «Les Miroirs», «Au Rosier», «Clef de Coquette», «L'Absolu Rouge», «Color Fever».

Ароматы Lancome волнуют чувства и заставляют сердце биться все чаще. Репутация Lancome многим обязана невероятному количеству фирменных запахов. Незабвенные ароматы ассоциируются с незабываемыми женщинами, «лицами» бренда: Изабелла Росселлини, Инес Састр, Энн Хэтэуэй и Кейт Уинслет.

Lancome выполнил самую сложную из задач, компании удается сочетать исследование и страсть, науку и изящество, и все это ради того, чтобы подчеркнуть красоту женщин всех возрастов во всем мире. Как и эмблема бренда - неизменная роза, Lancome воспевае тысячи различных образов женственности. Для Lancome один взгляд может изменить судьбу, красота может и должна взволновывать чувства, околдовывать и вдохновлять. Эти понятия остаются такими же неизменными для компании, как и эмблема бренда - элегантная роза.

## НЕКОТОРЫЕ ВАЖНЫЕ ВЕХИ В ИСТОРИИ БРЕНДА:

- 1935:** Создание бренда. И знаменитого «домика» над «о».
- 1936:** Создание крема Nutrix, рецепт которого и сегодня не изменился.
- 1955:** Запуск линии Ocean.
- 1964:** Роза – символ Lancome.
- 1969:** Выпуск туалетной воды «О».
- 1974:** Роза в логотипе уменьшается на несколько лепестков.
- 1986:** Выпуск дневного крема Niosome, и ночного средства Noctosome.
- 1987:** Выпуск парфюма «O Intense».
- 1995:** Выпуск парфюма Poeme.
- 1996:** Выпуск мужского парфюма «О».
- 1997:** Выпуск солнцезащитной линии Soleil.
- 1998:** Парфюм «O Oui!» поступает на прилавки магазинов.



# classified

РЕТІТЕС АННОНСЕС ♦ CLASSIFIED ♦ ОБЪЯВЛЕНИЯ

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»



Выпуск 45 | 11 НОЯБРЯ - 17 НОЯБРЯ 2022

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

**\*\*\* ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$\*\*\* (30 слов)**

**ASSURANCE INC.**  
Cabinet de services financiers

**Léon Arslanian**  
Courtier en assurance de dommages  
Conseiller en sécurité financière

Независимый страховой брокер

- автомобили, квартиры, дома
- коммерческие здания и транспорт
- страхование жизни
- от несчастных случаев

255 Boulevard de Gaulle  
Lorraine, QC J6Z 4H1

Тел.: 514-893-5991 leon@assuranceinc.ca  
Факс: 450-965-8008 www.assuranceinc.ca

<http://dimsecurity.com>  
Member of CANASA, BSP, RBQ

**dim**  
digitalsecurityinc.

СИСТЕМЫ БЕЗОПАСНОСТИ  
для частных домов и бизнесов

3850 Jean Talon Ouest, suite 150  
H3R 2G8, Montreal (QC) Canada

- Smart Home;
- HD видеонаблюдение, интерком и противопожарные системы;
- Установка, сервис и инспекция;
- Полный контроль через интернет и мобильный телефон.

info@dimsecurity.com

**(514) 777 66 88**

**АВТОМОБИЛИ**  
с ДИЛЛЕРСКИХ  
АУКЦИОНОВ  
США и КАНАДЫ

khmil@videotron.ca  
514-662-5096

Помощь в доставке по СНГ и Финляндию

**СДАЮТСЯ В CSL**

Бетонный дом, сауна, внутр./наружн. бассейны

3 1/2 4 1/2 5 1/2  
900 \$ 1100 \$ 1400 \$  
В цену включены отопление и гор. вода

(514) 489-4949 Michael (eng./fr) cotesaintlucapartments.ca

**ЛЮБЫЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ УСЛУГИ!**

**БЫСТРО, ЭФФЕКТИВНО И НЕДОРОГО!**

Компания предлагает услуги по ремонту, настройке и продаже компьютеров

**АРТЕСН**  
514 295-2099 /Тигран/

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ ОДЕЖДЫ**

- Замена молний в брюках, куртках, халатах, кофтах и т.д
- Укорачивание брюк, юбок, джинсов, рукавов и т.д
- Подгонка по фигуре брюк, юбок, платьев и т.д.

**ЭММА 514-749-4418**

IDS / Nuns' Island / 5 минут от Downtown/

[www.idigus.ca](http://www.idigus.ca)

**IDigus**

Мувинговой компании **ТРЕБУЮТСЯ**

**ВОДИТЕЛИ-ГРУЗЧИКИ И ГРУЗЧИКИ**  
на полную и частичную занятость  
(выходные и праздничные дни)

- Базовый франц. язык (английский приветствуется);
- Физическая выносливость;
- Аккуратность и серьезное отношение к работе;
- Опыт на мувинге или опыт тяжелой физической работы (возможность обучения).

**РАБОТА КРУГЛЫЙ ГОД!**

ОПЛАТА:  
водитель-грузчик: от \$24/час\*;  
грузчик: от \$22/час\*;  
\*плюс чаевые и экстра.

**514-549-2895**

Клиника «Ideal Body»  
предоставляет уникальную возможность!

Обучение и трудоустройство!

**врач-косметолог**

Не ждите!  
Получите работу своей мечты.

**514-898-3441**

*Добро пожаловать!*  
Лариса и Аркадий

**ДОМА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ**  
рады предложить вам услуги в Монреале и Лавале  
на любой срок: неделя, месяц, постоянно

Ваши родители или родственники пенсионного возраста обретут у нас домашний уют и профессиональное медицинское обслуживание.

**514-735-8523**

**TIRAT CARMEL**  
5785 Hudson, Montréal, H3S 2G4  
(район Jewish General Hospital)

**MANOIR ST-CLAUDE**  
171, 7e Avenue, Laval, QC, H7N 4J5  
(рядом Cartier и парк)

**Уроки вождения**

- ★ Предоставление машины на экзамен
- ★ Назначение экзамена в ближайший срок

**ПОЛНЫЙ КУРС ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ**

Литература на русском языке для теоретического экзамена

**ПОМОЩЬ ПРИ ВЫБОРЕ АВТОМОБИЛЯ**

**РОМАН**  
(514) 865-2455  
(514) 733-8959

**classified** **RETTES ANNONCES** **CLASSIFIED** **ОБЪЯВЛЕНИЯ**

ДЕЛОВОЙ **МОНРЕАЛЬ** ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»

La Grande de Médias Canadiane / Groupe Média / Canadian Media Group

MasterCard VISA

ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

**NEWS** **Хотите знать последние новости мира, Монреаля, Квебека? ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ!**

[HTTP://WEMONTREAL.COM/](http://wemontreal.com/)

**01. АВТОМОБИЛИ**

Be Unique and Learn The Right Technique!

**НИКОЛАЙ КРЕЙЗЕРМАН**  
Основатель и директор

Гарантируем снятие страха дороги.  
Годами проверенная техника преподавания.

514.343.0543 | unique-driving-school.ca | ecounique5@gmail.com | facebook.com/unique.driving

4784 Van Horne Avenue Suite 105, H3W 1H7 Montreal, Quebec | Metro Plamandon

Société de l'assurance automobile Québec | Association québécoise du transport et des routes **AQTR**

**АВТОМОБИЛИ С ДИЛЛЕРСКИХ АУКЦИОНОВ США И КАНАДЫ**

**khmil@videotron.ca**  
**514-662-5096**

Помощь в доставке по СНГ и Финляндию

**02. ВРАЧИ | ЗДОРОВЬЕ**

**Centre dentaire Wilderton.** Все виды стоматологических услуг для взрослых и детей. Dr. Igor Nemirovski, DDS; Dr. Iura Nemirovski, DDS. **514-733-6161**

**ANN NAN Людмила ВАЧЬЯНЦ**

ASSOCIATION DES HYPNOLOGUES DU QUEBEC (1977) CANADIAN, RUSSIAN UNIVERSITY (MAJOR PSYCHOLOGY)

**ХОЛИСТИЧЕСКАЯ ПСИХОТЕРАПИЯ-ГИПНОТЕРАПИЯ-ГОМЕОПАТИЯ**

- Профилактика утомленного состояния при истощении нервной системы;
- Терапевтический восстановительный гипноз;
- Определение рисков и коррекция психосоматических нарушений организма;
- Подбор гомеопатических препаратов;
- Консультации онлайн.

**ПРИНИМАЮТСЯ СТРАХОВКИ**

[mila.holisticpsych@gmail.com](mailto:mila.holisticpsych@gmail.com) **514-602-87-96**

**КАБИНЕТ ВОСТОЧНОЙ МЕДИЦИНЫ.** Иглорефлексотерапия (акупунктура), Китайский лечебный массаж (Туина), Натуропатия (траволечение), Оздоровительная гимнастика (Цигун), [www.vostmed.ca](http://www.vostmed.ca), facebook: **Сааков Vostmed 514-572-4708**

**03. ДЕТИ**

**Petite Planete**  
**Частный детский садик** (р-н Pierrefonds-Roxboro)

- Светлое помещение на первом этаже
- Горячее питание
- Прогулки

Образовательная программа  
Развивающие игры

**Возврат до 75%**

(514) 685-3729  
(514) 318-7799

**05. ИММИГРАЦИЯ**

**Александра Мельникова.** Лицензированный консультант по иммиграции и гражданству, член ICCRC. Президент компании «SKI Immigration», опыт более 10 лет. **438-878-7755**, e-mail: [oleksandra@skimmigration.com](mailto:oleksandra@skimmigration.com)

**06. КРАСОТА**

**Салон красоты и здоровья Fairy.** В нашем салоне вас ждут профессионалы. **514-865-3595**. Принимаются страховки, гибкая система скидок, всегда в продаже Gift certificate.

**КРАСОТА И ЗДОРОВЬЕ:**

- Уход за лицом и телом
- Терапевтический и антицеллюлитный массаж
- Принимаются страховки.

**Ирина Lobova (514) 573- 5799**

**07.1. НЕДВИЖИМОСТЬ | агенты | продажа |**

**ПОКУПКА / ПРОДАЖА ЖИЛЬЯ И ДОХОДНЫХ ДОМОВ** Vendirect.ca

**Ольга Успенская**  
**514-999-9260** courtier immobilier  
Опыт работы более 20 лет

**ПОКУПКА / ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ**  
**Брокер по недвижимости.** Веселина Сандрева, **514-651-2097**

100% защита Ваших интересов. **Лев Голберг** – брокер по недвижимости. **514-889-3595**

**БРОКЕР ПО НЕДВИЖИМОСТИ**  
**Татьяна ГРУНСКАЯ**  
REAL ESTATE BROKER / COURTIER IMMOBILIER RESIDENTIEL  
**514-699-7723**  
**RE/MAX HAUTE PERFORMANCE INC.**  
AGENCE IMMOBILIERE

**Покупка/ Продажа недвижимости.** Ирина Гострая. Брокер по недвижимости **438-492-5599**

**Людмила Озимек** - коммерческая и жилая недвижимость **514.927.9651**

**07.2. НЕДВИЖИМОСТЬ | аренда : сдам / сниму |**

**NDG.** Сдаются большие светлые отремонтированные квартиры в высотном здании в 10 минутах ходьбы от метро Vendom. Рядом с Westmount, школы, магазины, кафе, рестораны, парк. 21/2 -750\$, все включено (отопление, горячая вода, электричество, холодильник и плита); 31/2 - 850\$ (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены). 2 лифта, прачечная. **514-483-3007** [aptprudhomme@yahoo.ca](mailto:aptprudhomme@yahoo.ca)

**MONKLAND VILLAGE.** Сдаются большие светлые отремонтированные квартиры в высотном здании в 5 минутах ходьбы от метро Villa-Maria. Рядом школы, магазины, кафе, рестораны, парк. 31/2 -1000\$-1100\$ в зависимости от этажности (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены); 41/2 - 1400\$ (отопление, горячая вода, холодильник и плита включены); 41/2 - 1500\$ (2 ванны, гардеробная). 2 лифта, бассейн, дум, сауна, прачечная. **514-483-3007** [aptprudhomme@yahoo.ca](mailto:aptprudhomme@yahoo.ca)

**Сдаются в CSL.** 3<sup>1/2</sup> (900\$), 4<sup>1/2</sup> (1100\$), 5<sup>1/2</sup> (1400\$). Бетонный дом, сауна, внутр./наружн. бассейны. В цену включены отопление и гор. вода. **(514) 489-4949** Michael (eng./fr), [cotesaintlucapartments.ca](http://cotesaintlucapartments.ca)

**07.3 НЕДВИЖИМОСТЬ | инспекция |**

**Satisfax Inspect** Лучшие цены

**ИНСПЕКЦИЯ ДОМОВ**

ПРОФЕССИОНАЛИЗМ И КОРРЕКТНОСТЬ

купить дом вслепую ? это инвестиция или азарт

tel: 514 574 8976 Доверьтесь специалистам fax: 514 747 1216

**\*\*\* ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$ \*\*\* (30 слов)**

Выпуск 45 (788) 11 НОЯБРЯ 2022 - 17 НОЯБРЯ 2022

# classified

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ОБЪЯВЛЕНИЯ

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»



ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

## 10. РЕМОНТ И СТРОИТЕЛЬСТВО

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ

Лицензия RBQ - № 83514885-44.

- Качество и гарантия.
- Concept, installation support.
- Upgrade 200A, 300A, 400A, 600A.
- Монтаж электрического отопления.
- The best price guaranteed.

**514-452-2662.**

Андрей Чайковский

Все виды **РЕМОНТНЫХ РАБОТ**. Качественно и не дорого. **(514)660-5136**, Аркадий

**RENOVATION BASILIO** Ремонт всех видов. Полный ремонт ванных комнат. Перепланировка квартир и жилых помещений, в том числе Basement. Ламинат, паркет, циклевка, керамика. Приемлемые цены. Высокое качество! **514-296-9076** Василий

**Вывозу строительный МУСОР** до 5 куб. м. (1600 кг). Ломаю перегородки, снимаю полы. **(438) 992-1129**, Александр

**Изготовление и установка окон, дверей, порт-патио из алюминия и PVC.** Замена термопакетов. Без посредников. Напрямую от производителя. **(514) 638 6362** Петр.

**Компания DV ALUMINIUM.** Алюминиевые окна и двери. **Оценка бесплатно! 514-322-5345.** [www.dvaluminium.com](http://www.dvaluminium.com)

**Компания PRONTO DRAIN.** Обслуживание канализационных труб: прочистка, видеоинспекция, ремонт без экскавации грунта, резка корней. Быстро и профессионально. Гарантия. **438-938-6920** Георгий.

**Компания GRANITE MONOLITH** предлагает свои услуги по изготовлению **СТОЛЕШНИЦ** для кухонь и ванных комнат из кварца и гранита, и много другого, без посредников. профессионально, и качественно. **(514) 463-0616**, Александр

Все виды **СТРОИТЕЛЬНЫХ и РЕМОНТНЫХ работ**. Пере-планировка. Ванные, кухни, бейсменты. Высокое качество, гарантия. Лицензия RBQ #8319-1304-45. **(514)803-4348**, Владимир

Все виды строительных работ. **514-825-1813**, Валерий

**Внутренняя отделка. ОБЩИЙ РЕМОНТ.** Ванные, джирок, шпаклёвка, покраска, керамика, сантехника, бейсменты под ключ, циклевка полов. Уборка после ремонта. **(514)443-8687**, Алекс

## 11. КУПЛЮ | ПРОДАМ

**LA PETITE RUSSIE**  
Книги • Сувениры • Ювелирные украшения  
Фарфор • CD • Видео  
(514) 737-0447  
E-mail: [lapetiterussie@gmail.com](mailto:lapetiterussie@gmail.com)  
4953-4955 Ch. Queen Mary, Montreal, QC H3W 1X4, Canada  
[www.lapetiterussie.com](http://www.lapetiterussie.com)

## 12. РАБОТА | Требуются |

**Работа для молодых девушек.** Требуются милые, приятной внешности девушки до 35 лет на высокооплачиваемую работу без особых знаний языков. Дополнительная информация по тел: **(514) 431-9358**. Виктория.

**Клинике Идеал Боди срочно требуется ресепшионист (514) 998-0998**

**Компании требуется на все руки мастер.** Разные работы. Оплата по договорённости. **514-476-7775** Иван

**Требуются работники для производства** алюминиевых и пластиковых окон и дверей. **514-322-5345** Мадлен (говорит по-русски).

**СРОЧНО!!!** Требуется водитель 1 класса для работы на траке. По Монреалю / Отличные условия / Оплата по договоренности. / Контакт: **(438)391-9894 (Олег)**

**Приглашаем водителей 1 класса** для работы в Монреале и окрестностях. Дополнительная информация по тел. **(438) 391-9894**

**Серьезная строительная компания набирает рабочих разных профилей.** Хорошие условия. Информация по телефонам **514-825-1813, 514-481-5518**

**Агентство по трудоустройству** набирает разнорабочих на постоянную работу, полную занятость, имеющих право работы в Канаде (с возможностью последующего трудоустройства на компанию напрямую и предоставлением медицинской страховки и бонусов).

### Открыты следующие вакансии:

1. Производство и упаковка кондитерских изделий и шоколада (разнорабочий).
2. Производство макаронных изделий (разнорабочий).
3. Упаковка и маркировка косметической продукции.
4. Разнорабочий на склад
5. Физическая работа для мужчин с хорошей оплатой.

**Оплата 14.25-19\$ /час**

По всем вопросам звоните **514-464-0930** или присылайте CV на [info@job4all.ca](mailto:info@job4all.ca)

**Требуются специалисты и разнорабочие** на все виды ремонтно-отделочных работ (покраска, шпаклевка, укладка плитки). Желательно с опытом работы. Достойная оплата (на чек) ел. **514-994-0706, 438-476-5555**

**Строительной компании требуются** специалисты с опытом для внутренних и наружных работ. Оплата по договоренности. **514-443-8687**

**Требуются работники на паблисак** (разносчики со своей машиной и без) **514-802-7879 ; 438-878-5264**

**В строительную компанию требуются работники** /для внутренних работ/. Дополнительная информация по тел.: **514-998-0359** <http://mandrenovation.ca/>

**Требуются работники** для производства алюминиевых и пластиковых окон и дверей. **514-322-5345** Мадлен (говорит по-русски).

**Мувиговой компании ТРЕБУЮТСЯ:** Водители-грузчики и грузчики на полную и частичную занятость (выходные и праздничные дни). Оплата: водитель-грузчик: от \$ 24/час; грузчик: от \$ 22/час; плюс чаевые и экстра. Работа круглый год! **514-549-2895** [www.idigus.ca](http://www.idigus.ca)

**«Канадская Медиа Группа» приглашает специалистов в области рекламы.**

Требования к кандидатам: • коммуникативность, активность; • желание зарабатывать; • владение ПК на уровне уверенного пользователя; • опыт продаж, наличие клиентской базы будет преимуществом.

Функциональные обязанности: • активные продажи; • создание и ведение клиентских баз; • ведение телефонных переговоров; • контроль прохождения сделки; • формирование рекламных предложений; • формирование отчетов по продажам и клиентским базам.

Условия работы: • стабильная оплата труда (оклад + проценты); • интересный и дружный коллектив; • возможность роста и развития в компании; Свои резюме присылайте на адрес электронной почты: [allmontreal@gmail.com](mailto:allmontreal@gmail.com)

**В строительную компанию** требуются рабочие для разного рода строительных работ. Звоните по тел.: **514-553-1331 / 514-815-3311**

**Гаражу требуется автомеханик. 514-816-2690**  
Михаил

## 13. ТУРИЗМ, путешествия, спорт

**House of Travel Globalalliance.** Супер цены на все направления! Хотите получить отличный сервис, звоните! Анна Мельканова **514-481-7277** доб. 2225

\*\*\* ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$\*\*\* (30 слов)

# classified

LES PETITES ANNONCES CLASSIFIED ОБЪЯВЛЕНИЯ

ДЕЛОВОЙ МОНРЕАЛЬ ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК «ЗАПАД-ВОСТОК»

La Grande de Médias Canadiane / Canadian Media Group




ВЫ МОЖЕТЕ ПОДАТЬ И ОПЛАТИТЬ РЕКЛАМНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 514-484-2214; 514-484-9282

## 13. ТУРИЗМ, путешествия, спорт

**Voyage Les Vacanciers. Александра Окунева.**  
 Лучшие цены на авиабилеты: • Бишкек / Алма-Ата / Москва / Киев | • Горящие путевки на юг | • Отдых в Karlovy Vary. (514) 267-9474 | (514) 403-4692

## 14. УСЛУГИ | СЕРВИС | разное

**Доставка, монтаж и установка систем видеонаблюдения!**

**Tony Klisurov**

514-623-6038  
514-800-5171

klisurov@distance-surveillance.ca  
www.istance-surveillance.ca



**ДОМА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ. Услуги в Монреале и Лавале**

**TIRAT CARMEL**  
5785 Hudson, Montréal, H3S 2G4 (район Jewish General Hospital)

- индивидуальные комнаты
- качественное 3-х разовое питание

**MANOIR ST-CLAUDE**  
171, 7e Avenue, Laval, QC, H7N 4J5 (рядом Cartier и парк)

- русское телевидение и многое другое
- удобное расположение

**514-735-8523** www.manoirstclaudes.com www.tiratcarmel.com

**Любые компьютерные услуги!** Быстро, эффективно и недорого! Компания ARTECH предлагает услуги по ремонту, настройке и продаже компьютеров. Выезд на дом; диагностика, настройка и ремонт; настройка быстродействия и чистка от вирусов; продажа ноутбуков, PC и комплектующих; установка, настройка и поддержка сетей. **514-295-2099** Тигран

**Ветеринарная клиника METROPOLINAINE.**  
 Доктор Камель Шерради **514-731-9442.** (Хирургия, Радиология, Стоматология, Все Лабораторные анализы). ВЕТЕРАНЫ ОБСЛУЖИВАЮТСЯ БЕСПЛАТНО (ЭКЗАМЕН).

**ОТОПЛЕНИЕ/КОНДИЦИОНИРОВАНИЕ**

Чистка и дезинфекция вентиляционных систем для бизнеса и дома

Обслуживание, установка и ремонт термомп, отопительных и вентиляционных систем, кондиционеров

**ГАРАНТИЯ НА ЗАПЧАСТИ**

**514-952-8150**



**Истребление насекомых.** Истребление грызунов. Бесплатная оценка. **514. 561-8933.** proextern@gmail.com

**Satisfax**

Качество, Корректность, Низкие цены

**КАРТРИДЖИ И ТОНЕРЫ ДЛЯ ВАШЕГО ПРИНТЕРА**

Нам доверилось большинство русских бизнесов

**514 - 5748976**  
satisfax@gmail.com



## 15. СТРАХОВАНИЕ

Независимый страховой брокер **LEON ARSLAINIAN.**

- автомобили, квартиры, дома
- коммерческие здания и транспорт
- страхование жизни
- от несчастных случаев

**514-893-5991**

**Алина Осинцева.** Безбумажная бухгалтерия и делопроизводство /Зарплата и Кадры/ Налоговое планирование и налоговые консультации в США и Канаде/ Услуги виртуального Финансового Директора/Внедрение программного обеспечения обучение персонала/Консультации по ведению и оптимизации бизнеса/**www.count4less.com/ +1-514-659-LESS (5377)**

**ESSOR ASSURANCES.** Ваш брокер **Габриела Мастерова** Дома, Автомобили, Имущество. Более 15 филиалов в Квебеке **514-457-5000 ext. 30162 gabriela.masterova@essor.ca**

**Страховой брокер** (коммерческие и частные страховки). **Виктория Лихачева.** **514-706-1986 victoria.phenix514@gmail.com**

**Олеся Нистор. СТРАХОВАНИЕ:**

- Украинцев, прибывающих в Канаду
- Туристов-канадцев • Родственников в гостях
- Супервизы • Иностранцев студентов
- Новых прибывших • Иностранцев граждан, работающих по трудовой визе • Дальнобойщиков в США-Канада • Для Вас и вашей семьи
- медицинское и зубное страхование .

**438-402-4978**

## 16. ФИНАНСЫ

**ФИНАНСИРОВАНИЕ ПОКУПКИ.** Моргидж брокер Веселина Сандрева, **514-651-2097**

**Бухгалтерские услуги** для частных лиц и компаний. **Мартина Петрова. 514-583-0662**

**www.timan-associates.com**  
info@timan-associates.com

**Timan & Associates C.P.A.** Опыт работы более 20 лет

- ▶ Личные, бизнес и корпоративные налоговые декларации;
- ▶ Бесплатная услуга «Второй шанс». Анализ ваших деклараций за предыдущие годы.
- ▶ Корпорации и частные предприниматели – бухгалтерские услуги, налоги, консультации по управлению бизнесом;
- ▶ TPS/TVO, зарплата, бухгалтерская и финансовая отчетность;
- ▶ Регистрация предприятий и частных предпринимателей;
- ▶ Бизнес-планы, налоговое и финансовое планирование, аудит.

**CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS**  
450 boul. Decarie, Saint-Laurent, QC H4L 3K9 **514-331-1482**



## 17. ЮРИСТЫ | АДВОКАТЫ

**Нотариус. Виталий Гуменюк.**

- Сделки с недвижимостью (покупка, рефинансирование); /
- Наследство. Завещания; /
- Регистрация браков. Брачные контракты; /
- Мандаты и доверенности; /
- Нотариальное заверение и легализация документов; /
- Юридические консультации.

**Tél.: 514.748.6539 poste 23**

**Услуги русскоговорящего адвоката.** Уголовное, иммиграционное, коммерческое, гражданское право, нотариальные услуги, aid. **514-576-7414, Марин Гузун** www.avocatguzun.com

**Babenko Mutchnik Avocats S.E.N.C.**

- Открытие и сопровождение бизнеса
- Налоги
- Гражданское и семейное право
- Штрафы и дорожные нарушения.

442, Saint-Gabriel, bur 100, Montréal QC H2Y 2Z9. Tel. : **514-316-7735.**

## 18. ЦЕРКВИ, КОНФЕССИИ

**Евангельская церковь Евангельская Пятидесятническая Церковь (Святая Троица)**  
 Тел. **514-679-4551.** Пастор **Вячеслав Седельников**



\*\*\* ОБЪЯВЛЕНИЕ В КЛАССИФАЙД - ВСЕГО 5 \$ \*\*\* (30 слов)

Выпуск 45 (788) 11 НОЯБРЯ 2022 - 17 НОЯБРЯ 2022 |



## Ремонтно-строительные работы всех видов



Полный спектр услуг по недорогому качественному ремонту квартир, офисов и магазинов.

**514-825-1813; 514-295-0099**

## ФОТООБОИ НА ЗАКАЗ

**ВЫ ЗАДАЁТЕ РАЗМЕР  
ВЫ ВЫБИРАЕТЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ**

Более **30** вариантов текстур



Выбор изображений на [www.Shutterstock.com](http://www.Shutterstock.com)



**Заказы по тел.: (514) 803-4791 ; (514) 804-9883 Александр**

## НАТЯЖНЫЕ ПОТОЛКИ







**ГАРАНТИЯ 15 ЛЕТ**

- водонепроницаемые
- пожароустойчивые
- не требуют ухода
- не трескаются
- широкая цветовая гамма

**514-803-4791**  
**514-804-9883**







| 514-484-2214 | 514-484-9282 | wemontreal@gmail.com

# Анекдоты ТЫ БЫЛА В АШАНЕ...



**Я ВИЖУ НА БОЛОТНЫХ КОЧКАХ ОГРОМНЫХ ФОСФОРНЫХ СОБАК СКАЖИТЕ ХОЛМС А В ТРУБКЕ ТОЧНО ТАБАК**



**Дорогая Юлия Высоцкая. Спасибо Вам за рецепт. Авокадо мы заменили отварным картофелем, а креветки - поджаренным салом, но в целом Ваш рецепт салата из авокадо с креветками нам очень понравился**



**В кабинете психолога.**  
**- Кто-то из родных страдал алкоголизмом?**  
**- Никто не страдал. Все пили и радовались!**

Из байк Александра Ширвиндта:  
 Первый раз в Израиль мы с Державиным летели из Риги через Симферополь. Прямых рейсов из Москвы ещё не было. Попутчиком оказался израильтянин.  
 Насмотревшись на пустые полки тогдашних наших магазинов, он говорил мне:  
 - Как вы тут живёте? Уезжайте в Израиль. В Симферополе из самолёта не выпускали, так как таможенно мы прошли в Риге, тогда ещё советской. А нам с Мишей захотелось коньячка. Мы попросили разрешения постоять сверху на трапе, подышать воздухом. Пограничники нас узнали. Мы попросили достать бутылку коньяка. Кто-то куда-то сбегал и принёс.  
 Наблюдавший эту сцену израильтянин сказал мне:  
 - Ну, вам пока можно не уезжать...

**Вся наша жизнь в четырех фразах: Беззаботное детство... Озабоченная юность... Озадаченная зрелость и Одураченная старость...**

Знакомые Эдисона долгое время удивлялись, почему так тяжело открывается его калитка. Наконец один из друзей сказал ему:  
 - Такой гений, как ты, мог бы сконструировать лучшую калитку.  
 - Мне кажется, - ответил Эдисон, - калитка сконструирована гениально. Она соединена с насосом домашнего водопровода. Каждый, кто входит, накачивает в цистерну двадцать литров воды.



**КАК ГОВОРИТ ТЁТЯ РОЗА, ОДНО ДЕЛО, КОГДА ДЕНЬГИ НЕ ПАХНУТ. И СОВСЕМ ДРУГОЕ ДЕЛО, КОГДА ДЕНЬГАМИ НЕ ПАХНЕТ**



Самолёт из Африки садится в Одессе. На борту Рабинович.  
 В багаже груз - 100 банановых пальм. Таможенники, получив информацию об этом, находятся в предвкушении хорошего развода Рабиновича на деньги:  
 Как-никак, сто пальм - это же коммерческая партия и для «личного пользования» никак не катит...  
 Таможенник:  
 — Ну-с, уважаемый, что везём?  
 Рабинович, молча, протягивает декларацию, в которой написано:  
 «Пальмовая роща - 1 штука»



В одесском магазине у еврея-продавца покупательница спрашивает:  
 — Послушайте, вы говорите, что это таки чистый хлопок, а на бирке написано: «синтетика»?!  
 — Мадам, это же мы так моль обманываем!

Еврей на уроке:  
 — Сёма, сколько твоя мама должна заплатить за 2 кг яблок, если 1 кг стоит 2 рубля?  
 — Не могу сказать, господин учитель, моя мама таки безбожно торгуется!

РЕСТОРАН

# La Georgia

რესტორანი

грузинская и русская кухня

Меню состоит из самых вкусных и самых интересных блюд Европы, Закавказья и Азии в том числе:

Хачапури, Шашлыки, Аджабсанда, Долма, Чахохбили, Хинкали, Харчо, Цыплята табака.

Uber Eats

**МЫ ВСЕГДА ВАМ РАДЫ!**

**(514) 482-1881**

5112 boul. Décarie,  
Montreal, QC, H3X 2H9  
SNOWDON



Resto Georgia Montreal



**ESSOR ASSURANCES** **СТРАХОВАНИЕ**

60 ЛЕТ НА РЫНКЕ!

Ваш брокер  
**Габриела МАСТЕРОВА**  
gabriela.masterova@essor.ca



ДОМА  
АВТОМОБИЛИ  
ИМУЩЕСТВО

БОЛЕЕ 14 ФИЛИАЛОВ В КВЕБЕКЕ

**(514) 457-5000 ext. 30162** [www.essor.ca](http://www.essor.ca)

**PROTEX EXTERMINATION**

**ИСТРЕБЛЕНИЕ НАСЕКОМЫХ. ИСТРЕБЛЕНИЕ ГРЫЗУНОВ.**  
**ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАБОТКА И 100% ГАРАНТИЯ!**

- Конкурентные цены
- Сертифицированные и квалифицированные специалисты
- Подробный рапорт инспекции
- Письменная гарантия
- Профилактика и годовой контракт
- Эффективные натуральные и органические средства

**БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА**

Продажа любых химикатов для устранения грызунов и насекомых

**БЕЗОПАСНО ДЛЯ ДЕТЕЙ И ЖИВОТНЫХ!**

**514. 561-8933**

**CANADA TOUR** 

Индивидуальные туры по Канаде  
МОНРЕАЛЬ, ТОРОНТО, КВЕБЕК, ВАНКУВЕР



[canadaguidetour.com](http://canadaguidetour.com) | [tours@canadaguidetour.com](mailto:tours@canadaguidetour.com) | 514-659-8459 | 410 St-Nicolas, suite 245

**514-909-6446**



# **НОВОСТИ**

**МОНРЕАЛЯ, КАНАДЫ, КВЕБЕКА**

**ЕДИНСТВЕННЫЙ НОВОСТНОЙ РЕСУРС  
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ  
О БИЗНЕСЕ И ДЛЯ БИЗНЕСА.**

**ОПЕРАТИВНЫЙ И УДОБНЫЙ  
ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЛОК,  
ЕЖЕДНЕВНОЕ ОБНОВЛЕНИЕ  
НА САЙТЕ**

**[WEMONTREAL.COM](http://WEMONTREAL.COM),  
ЕЖЕДНЕВНАЯ РАССЫЛКА  
ПО ПОДПИСЧИКАМ.**



**МЫ РАБОТАЕМ ДЛЯ ВАС!**